

Федеральное агентство по образованию
Государственное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«САМАРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра иностранных языков гуманитарных факультетов

Л.А. Ходыкина

**LIBER AD LEGENDUM
LINGVAE LATINAE**

*Утверждено Редакционно-издательским советом
университета в качестве учебного пособия*

Самара
Издательство «Самарский университет»
2009

УДК 44/46

ББК 81.2

X 69

Рецензенты: канд. пед. наук, доц. Г.Д. Ткачук;
канд. пед. наук, доц. Т.В. Морозова
Отв. редактор канд. филол. наук, доц. С.С. Юлаева

Ходыкина Л.А.

X 69 **Liber ad legendum. Linguae latinae:** учебное пособие / Л.А. Ходыкина. – Самара: Изд-во «Самарский университет», 2009. – 76 с.

Пособие предназначено для подготовки студентов гуманитарных факультетов к чтению оригинальных латинских текстов. По смысловому наполнению оно делится на две части.

В первой части тексты носят общекультурный характер и имеют специальную направленность. Каждый из них снабжен подтекстовым словарем и комментариями для перевода и представлен в трех вариантах: для специальностей «История», «Филология» и «Культурология», «Юриспруденция».

Во второй части содержатся тексты для аналитического чтения, *Gaudeamus*, стихи латинских авторов.

УДК 44/46

ББК 81.2

- © Ходыкина Л.А., 2009
- © Самарский государственный университет, 2009
- © Оформление. Издательство «Самарский университет», 2009

Публикуется в авторской редакции
Компьютерная верстка, макет Т.В. Коандратьевой

Подписано в печать 15.05.09. Формат 60x84/16. Бумага офсетная. Печать офсетная.
Усл.-печ. л. 4,65; уч.-изд. л. 5,0. Гарнитура Times. Тираж 150 экз. Заказ № 1716
Издательство «Самарский университет», 443011, г. Самара, ул. Акад. Павлова, 1.
Тел. 8 (846) 334-54-23

Отпечатано на УОП СамГУ

DECLINATIO PRIMA

De Italia et de Graecia

Прочитайте и переведите текст на русский язык

Lingua Latina est lingua antiqua. Lingua Latina et lingua Graeca sunt linguae antiquae. Italia est terra Europae et patria linguae Latinae. Roma est in Italia. Lingua Latina est lingua poetarum Romae antiquae. Multis pugnis et multis victoriis Roma clara est. Sicilia est magna insula Europae inter Italiam et Africam sita. In ora Siciliae est Aethna. Nota est audacia nautarum Graeciae. Athenae in Graecia sunt. Athenae clarae sunt doctrinā et litteris.

Прочитайте и переведите предложения на русский язык.

Дайте грамматический анализ слов.

1. Vita rustica parsimoniae, diligentiae, justitiae magistra est.
2. Historia est magistra vitae.
3. Sine amicitia vita est nulla.
4. Ibi victoria, ubi concordia.
5. Tutela testamentaria et legitima est.
6. Sententia mea vera est.
7. Via antiqua est via tuta.
8. Applicatio est vita regulae.

Слова и комментарии к тексту

amicitia,ae f	дружба	nullus,a,um	никакой
antiquus,a,um	древний	ora,ae f	берег
applicatio,onis f	применение	parsimonia,ae f	бережливость
Athenae,arum f	Афины	patria,ae f	родина
audacia,ae f	храбрость	poeta,ae f	поэт
clarus,a,um	известный	pugna,ae f	сражение
concordia,ae f	согласие	regula,ae f	правило
diligentia,ae f	старание	Roma,ae f	Рим
doctrina,ae f	наука	rusticus,a,um	сельский
historia,ae f	история	sententia,ae f	высказывание
ibi	где	sine	без (предлог)
insula,ae f	остров	situs,a,um	расположенный
inter	между (предлог)	terra,ae f	земля
justitia,ae f	мудрость	testamentarius,a,um	завещательная
legitimus,a,um	законный	tutela,ae f	опека
lingua,ae f	язык	tutus,a,um	безопасный

littera,ae f	литература	ubi	там
magistra,ae f	учительница	verus,a,um	истинный
meus,a,um	мой	via,ae f	дорога
multus,a,um	многочисленный	victoria,ae f	победа
nauta,ae m	моряк	vita,ae f	жизнь
notus,a,um	известный		

VERBUM PRAESENS INDICATIVI ACTIVI. IMPERATIVUS

De Dianā et Minervā

Прочитайте, проанализируйте отдельные слова, переведите предложения на русский язык.

Diana et Minerva magnae et clarae deae sunt. Diana est dea silvārum, praeterea dea lunae est. Dea sagittas habet. Sagittis bestias silvae necat. Minerva dea pugnārum est Minerva hastā pugnat. Minerva quoque dea sapientiae est et litteras amat. Feminae Romānae deārum iram timent. Itaque saepe deas orant et aras rosārum coronis ornant. In Italiam multas statuas marmoreas deārum etiam nunc vidēmus.

Слова и комментарии к тексту

amo 1	любить	nunc	даже
ara,ae f	алтарь	orno 1	украшать
bestia,ae f	животное	oro 1	молиться
clarus,a,um	известный	praeterea	кроме того
corona,ae f	корона	pugna,ae f	сражение
dea,ae f	богиня	pugno 1	сражаться
etiam	также	quoque	также
femina,ae f	женщина	romanus,a,um	римский
habeo 2	иметь	rosa,ae f	роза
hasta,ae f	копье	saepe	часто
ira,ae f	гнев	sagitta,ae f	стрела
itaque	итак	sapientia,ae f	мудрость
littera,ae f	буква	silva,ae f	лес
luna,ae f	луна	statua,ae f	статуя
magnus,a,um	большой	timeo 2	бояться
marmoreus,a,um	мраморный	video 2	видеть
neco 1	убивать		

I. Прочитайте, проанализируйте отдельные слова, переведите

1. Causam dico.
2. Pecuniam solvĕre debētis.
3. Centum dare spondes? Spondeo. Centum dare promittis? Promitto.
4. Contumacia cumulat poenam.
5. Naturam mutāre pecunia nescit.
6. Lusus noxius in culpā est
7. Audīte multa (много), dicīte pauca (мало)
8. Scīre omnia (все) non possum
9. Respondĕre, cavĕre, agĕre.
10. Tutĕla testamentaria et legitima est.
11. Justitia sine prudentia multum (многое) potest, sine justitia nihil valet prudentia

Слова и комментарии для перевода

ago ³	делать, вести	nescio ⁴	не знать, не уметь
audio ⁴	слушать	nihil	ничего, ничто
causa,ae f	дело, причина	noxius,a,um	вредный, зд. азартный
cavo ³	следить за ходом дела	omnia	все
centum	сто	pauca	мало
contumacia,ae f	неявка в суд	pecunia,ae f	деньги
culpa,ae f	вина	poena,ae f	наказание
cumulo ¹	усиливать	possum, posse	мочь
debeo ²	быть должным	promitto ³	обещать
dico ³	говорить, излагать	prudentia,ae f	разум
dol	давать	respondeo ²	отвечать
in	в, на (предлог)	scio ⁴	знать, уметь
legitimus,a,um	законный	sine	без (предлог)
lusus,i m	игра	solvo ³	платить
multa	многое	spondeo ²	обещать
multus,a,um	многий	testamentarius,a,um	исходящий из завещания
mutol	менять	tutĕla,ae f	опека
natura,ae f	природа	valeo ²	иметь вес, значение

DECLINATIO SECUNDA

Apud arbitrum

Переведите текст на русский язык.

Arbiter noster Marcus Tullius est vir laboriosus et justus. Hodie apud arbitrum multae causae privatae sunt: de debitis pecuniariis, de testamentis et de mandatis. Primus reus jam in iudicio est, ceteri rei etiam in iudicio sunt. In numero causarum prima est causa mea de mandato et de debito pecuniario. Adversarius meus est Gaius Sempronius.

Слова и комментарии для перевода

adversarius, i m	противник	iustus, a, um	справедливый
apud	у (союз)	laboriosus, a, um	трудолюбивый
arbiter, i m	судья	mandatum, i, n	поручение
causa, ae, f	дело	meus, a, um	мой
ceterae, i,	другие	multus, a, um	многочисленный
de	у (союз)	noster, ra, rum	наш
debitum, i, n	долг	numerus, i, m	число
et	и (союз)	pecuniarius, a, um	денежный
etiam	тоже	primus, a, um	первый
hodie	сегодня	privatus, a, um	частный
iam	уже	reus, i, m	обвиняемый
in	в, на (союз)	testamentum, i, n	завещание
iudicium, i n	суд	vir, i, m	мужчина

Переведите предложения, проанализируйте отдельные слова в предложениях.

1. Lucius Titius, dominus fundi, servum emit et pecuniam Publico Sempronio dat.
2. Femina in familia viri sui locum filiae obtinet.
3. Arbitri reos aut condemnant aut absolvunt.
4. Candidatus togam candidam gerit.
5. Advocatus reum defendit.
6. Incertus animus dimidium est sapientiae.
7. Magna negligentia culpa est, magna culpa dolus est (Paul)
8. Iustitia est fundamentum regni.
9. Lusus noxius in culpa est.
10. Cum servis nullum est conubium. (Paul.)
11. Judicare munus publicum est. (Paul.)
12. Vitium a morbo multum differit. (Ulp.)
13. Scientia pro patientia accipimus. (Paul.)

14. Aedificia urbana praedia appellamus. (Ulp.).
 15. Non solet locatio dominium mutare (Ulp.).
 16. Lex est, quod populus iubet atque constituit (Gai).
 17. Philosophia animum format et fabricat (Sen).

Слова и комментарии к переводу

a	от (предлог)	incertus, a, um	ищущий
arbiter, i m	судья	iubeo2	приказывать
absolvo3	осуждать	iustitia, ae f	справедливость
accipio3	принимать	judico1	судить, быть судьей
advocatus, i m	адвокат	lex, gis m	закон
aedificium, i n	постройка	locatio, onis f	наем
animus, i m	душа, дух	locus, i m	место
		lusus, i m	игра
appello1	называть	magnus, a, um	большой
atque	также	morbus, i m	болезнь
aut	или	multum	многим
candidatus, i m	кандидат	munus, ěris n	обязанность
candidus, a, um	белый	muto1	менять
condemno1	оправдывать	neglegentia, ae f	беспечность
constituo3	устанавливать	noxius, a, um	вредная, азартная
conubium, i n	брак	nullus, a, um	никакой
culpa, ae f	вина	obtineo2	занимать
cum	с (предлог)	patientia, ae f	терпение
defendo3	защищать	pecunia, ae f	деньги
differo3	отличать	philosophia, ae f	философия
dimidium, i n	половина	populus, i m	народ
dol	давать, отдавать	praedium, i n	поместье
dolus, i m	умысел, обман	pro	для, вместо
dominium, i n	собственность	publicus, a um	общественный
dominus, i m	хозяин	quod	который
emo3	покупать	regnum, i n	правление
fabrico1	создавать	reus, i m	обвиняемый
familia, ae f	семья	sapientia, ae f	мудрость
femina, ae f	женщина, жена	scientia, ae f	знание
filia, ae f	дочь	servus, i m	раб, слуга
formo1	формировать	soleo2	иметь обыкновение
fundamentum, i n	основа	suus, a, um	свой
fundus, i m	земельный участок	toga, ae f	тога
gero3	носить	urbanus, a, um	городской
in	в, на	vir, i m	муж, мужчина

De Graecōrum et Romanōrum deis

Переведите текст на русский язык.

Graeci et Romani antiqui non unum Deum, sed multos deos et deas colunt. Primus in numero deōrum maximus Juppiter, filius Saturni et Rhaeae, est. Locus, ubi Juppiter sedet et mundi imperium tenet, est Olympus altus, stellis vicinus. Inde deus deōrum, dominus caeli et mundi tonat et fulminat: equi rapidi dei per totum mundum volant. Si clipeō quatit, ventos et procellas in terram mittit. Idem gratiā suā naturam tranquillat. Uxor dei maximi Juno est, dea nuptiārum.

Слова и комментарии к тексту

altus, a, um	высокий	Olympus, i m	Олимп
antiquus, a, um	древний	per	через (предлог)
caelum, i n	небо	primus, a, um	первый
clipeus, i, m	щит	procella, ae f	буря
colo 3	почитать	quato 3	трясти
dea, ae f	богиня	rapidus, a, um	быстрый
deus, i m	бог	Romanus, i m	римлянин
dominus, i m	хозяин	sed	но (союз)
equus, i m	конь	sedeo 2	сидеть
filius, i m	сын	si	если (союз)
fulminol	метать молнии	stella, ae f	звезда
Graecus, i m	грек	suus, a, um	свой
gratia, ae f	милость	teneo 2	держать
idem	затем	terra, ae f	земля
imperium, i n	власть	tono 1	греметь
inde	оттуда	totus, a, um	весь, целый
locus, i m	место	tranquillo 1	успокаивать
maximus, a, um	великий	ubi	где
mitto 3	посылать	unus, a, um	один
multus, a, um	многий	uxor, is f	супруга
mundus, i m	мир	ventus, i, m	ветер
natura, ae f	природа	vicinus, a, um	соседний
numērus, i, m	число	volo 1	летать
nuptae, ārum pl. t.	брак		

Ad memoriam

Пантеон античных богов

Зевс	небо, верховная власть над миром	Юпитер
Посейдон	моря и океаны	Нептун
Аид (Гадес)	подземное царство	Плутон
Гера	любовь и брак	Юнона
Афина	ремесла и искусство	Минерва
Деметра	плодородие и земледелие	Церера
Арес	война	Марс
Артемида	охота, лесной мир	Диана
Афродита	любовь и красота	Венера
Гестия	домашний очаг	Веста
Гефест	кузнечное ремесло	Вулкан
Аполлон	искусство и поэзия	Аполлон

DE SCHOLA ROMANA

Прочитайте и переведите текст на русский язык

Pueri in schoiam properant. In scholam cum pedagogis veniunt. Pedagogi in Roma antiqua servi sunt. Puellae domi manent. Pueros magister legere, recitare, scribere docet. Puellas domi mater docet. Magister librum habet, pueri tabulas et stilos tenent. Pueri in tabulas sententias et exempla scribunt, deinde recitant. Magister virgam habet et pueros punit. Discipuli magistri verba memoriã tenent: "Discite, pueri! Non scholae, sed vitae discimus."

Слова и комментарии к тексту

antiquus, a, um	древний	propero, l	спешить
cum	с (предлог)	puella, ae f	девочка
de	о, от (предлог)	puer, i m	мальчик, юноша
deinde	затем	punio, 4	наказывать
discipulus, i m	ученик	recito l	рассказывать
disco 3	учиться	Romanus, a, um	римский
doceo 2	учить	schola, ae f	школа
domus, us m	дом	scribo 3	писать
et	и (союз)	sed	но (союз)
exemplum, i n	пример	sententia, ae f	высказывание
habeo, 2	иметь	servus, i m	раб, слуга
in	и, на (предлог)	stilus, i m	палочка для письма
lego, 3	читать	tabula, ae f	доска
liber, i m	книга	teneo 2	держат

magister, i m	учитель	venio, 4	приходить
maneo, 2	оставаться	verbum, i n	слово
mater, is f	мать	virga, ae f	розга
memoria, ae f	память	vita, ae f	жизнь
pedagogus, i m	воспитатель		

De magistris et de discipulis

Переведите текст на русский язык.

In schola nostra magistri, viri docti, pueros et puellas educant. Impigri et industrii liberi, pueri et puellae, laetitiam magnam magistris parant. Pigros liberos pulchri libri non delectant. Liberi legunt libros, cretā albā scribunt in tabulā atrā litteras et numeros, libros suos ponunt in mensis, sedent in scamnis. Puer amicē, pigritia puerōrum et puellarum est causa tristitiae magnae magistro bono.

Apud antiquos Romanos liberi scribunt stilō in tabulis ceratis; legunt poētas claros, vitas clarōrum virōrum, fabulas multas et jucundas et sententias varias.

albus, a, um	белый	magister, i m	учитель
amicus, i m	друг	magnus, a, um	большой
ater, ra, rum	черный	mensa, ae f	стол
bonus, a, um	хороший	noster, ra, rum	наш
causa ae f	причина	numerus, i m	число
ceratus, a, um	восковой	paro 1	доставлять
clarus, a, um	известный	pigritia, ae f	леность
creta, ae f	мел	pigrus, a, um	ленивый
de	о (предлог)	poēta, ae m	поэт
delecto 1	радовать	pono 3	класть
discipulus, i m	ученик	puella, ae f	девочка
doctus, a, um	ученый	puēr i m	мальчик
educō 1	учить	scamna, ae f	скамья
et	и (союз)	scribo 3	писать
fabula, ae f	басня	sedeo 2	сидеть
impigrus, a, um	деятельный	sententia, ae f	высказывание
in	в, на (предлог)	stilus, i m	стиль
industrius, a, um	усердный	suus, a, um	свой
laetitia, ae f	радость	tabula, ae f	доска
lego 3	читать	tristitia ae f	грусть
liber i m	книга	varius, a, um	различный
libēri, brum	дети	vir i m	мужчина
littera, ae f	буква		

Caesar ad Alesiam

Переведите текст на русский язык

Alesia, Gallōrum oppīdum, loco edito sita est. Ante oppidum campus amplus iacet, campum fluvius et silvae cingunt. Caesar ad Alesiam copias magnas adducit. Castra loco idoneo ponit, vallo cingit, castella firmis praesidiis tradit. Alesiae incolae oppidum suum firmant. Ante oppidum fossam ducunt, fossam aqua ex fluvio vicīno implent, portas oppīdi claudunt. Magna in campo ante oppidum pugna fuit (была). Denique Romani vincunt, incolae Alesiae fugae se mandant.

Слова и комментарии к тексту

ad	для (предлог)	idoneus, a, um	удобный
adduco 3	приводить	impleo 2	наполнять
Alesia, ae f	город в Галлии	incolae, ae f	житель
amplus, a, u	широкий	locus, i m	место
ante	перед, (предлог)	magnus, a, um	большой
campus, i m	поле	mandō 1	устраиваться
castellum i n	укрепление	oppīdum, i n	крепость, укрепление
cingo 3	окружать	pono 3	класть, ставить
claudio 3	запирать	praesidium i n	защита
copia, ae f	войско	pugna, ae f	сражение
duco 3	вести	porta, ae f	ворота, дверь
editus, a, um	высокий	Romanus, i m	Римлянин
ex	из (предлог)	silva, ae f	лес
firmo 1	укреплять	situs, a, um	расположенный
firmus, a, um	прочный	suus, a, um	свой
fluvius, i m	река	trado 3	придавать, передавать
fossa, ae f	ров	vallum, i n	вал, насыпь
fuga, ae f	бегство	vicinus, a, um	соседний
Gallus, i m	галл	vinco 3	побеждать
iaceo 2	лежать		

De Suebis

Переведите текст на русский язык

Caius Julius Caesar in Commentariis de bello Gallico vitam antiquōrum populōrum describit. In quarto libro Commentariōrum de Suebis legimus. Suebi, Germaniae incolae bellicosi, centum pagos habent. Quotannis alii in armis sunt, alii domi manent, se et armatos alunt et agros colunt. Cibum durum edunt et cotidie se exercent. Vita Suebōrum libera

est nam pueri nullum officium aut disciplina habent. Populi vicini Suebis magna tributa pendunt.

Слова и комментарии к тексту

ager, i m	поле	gallicus, a, um	галльский
alius, a, ud	один из...	Germania, ae f	Германия
alo 3	кормить	habeo 2	иметь
antiquus, a, um	древний	incola, ae f	житель
arma, orum n	оружие	liber, a, um	свободный
armatus, i m	зд. солдат	liber, i m	книга
aut	или (союз)	magnus, a, um	большой
bellicosus, a, um	воинственный	maneo 2	оставаться
bellum, i n	война	nam	так
centum	сто	nullus, a, um	никакой
cibum i n	пища	officium, i n	обязанность
colo 3	обрабатывать	ragus, i m	область. страница
commentari, orum m	комментарии	rendo 3	платить
cotidie	ежедневно	populus, i m	народ
de	о (предлог)	puer, i m	мальчик, юноша
describo 3	описывать	quartus	четвертый
disciplina, ae f	дисциплина	quotannis	ежегодно
domus, us f	дом	Suebi, orum m	свебы (племя в Галлии)
durus, a, um	грубый	tributum, i n	налог
edo 3	есть. кушать	vicinus, a, um	соседний
exerceo 2	упражнять	vita, ae f	жизнь

DE AESCULAPIO

Прочитайте и переведите текст на русский язык

Multi apud Graecos clari medici sunt. Primus Graecorum medicus Aesculapius est, vir doctus, peritus et ingeniosus. Postea Aesculapius medicorum deus est. In libris Homeri de liberis Aesculapii legimus. Multa templa Graecorum Aesculapio sacra sunt. Medici Graecorum ad templa domicilia habent. Virum aegrum medici in templo ponere solent. Cum aeger addormit, deus in somno medicinam demonstrat. Aeger somnium medicis narrat et medici remedium designant. Si convalescit aeger, morbum suum et remedium in tabula inscribit et muro templi ponit. Ita gratias deo agit.

Слова и комментарии к тексту

addormio ⁴	засыпать	liber, i m	книга
Aesculapius	Эскулап	lux, cis f	свет
ago ³	делать	medicina, ae f	врачевание
apud	у...	medicus, i, m	врач
aeger, a, um	больной	morbus, i, m	болезнь
clarus, a, um	известный	multus, a, um	многочисл.
convalescio ⁴	выздоровливать	narro l	рассказывать
cum	когда	peritus, a, um	опытный
demonstro l	показывать	plerumque	чаще
designo l	назначать	pono ³	класть
deus, i, m	бог	postea	затем
doctus, a, um	ученый	primus, a, um	первый
domicilia, ae f	жительство	quoque	хотя
ei	ему	remedium, i n	лечение
Graecus, i m	грек	sacer, ra, rum	святой
gratia, ae f	благодарность	si	если
habeo ²	иметь	soleo ²	иметь обыкновение
ingeniosus, a, um	талантливый	somnum, i n	сон
inscribo ³	записывать	tabula, ae f	доска
ita	так	templum, i n	храм
lego ³	читать	vir, i m	муж

IMPERFECTUM ET FUTURUM I

Переведите предложения на русский язык. Проанализируйте глагольные формы.

1. Servōrum officia varia erant: alii terram colēbant, alii domi ministrabānt, alii in agris laborabānt, alii pueros et puellas docebānt.
2. Reus culpam negabat.
3. Servi dominis suis serviēbant.
4. Advocatus in foro causam dicēbat.
5. Verum amicum pecuniā non parabis.
6. Qui fodit foveam alteri, incidēt in eam.
7. Num negare audes? Convincam, si negas. (Cic)
8. Inimicōrum magnas copias non timebāmus, non timemus et non timebīmus.

9. In magno Delphōrum templo Pythia multa oracula dabāt et fama eius non solum apud Graecos, sed etiam apud Romanos magna erat.
10. Praetor dicēbat: " Si non habebunt advocatum, ego dabo".
11. Solebānt Graeci in loco victoriae monumenta extruēre, Romani id non faciēbant.
12. Justitia sine prudentiā multum poterit, sine justitia nihil valebit prudentia (Cicero)

Слова и комментарии для перевода

advocātus, i m	адвокат	ministrol	служить
ager i m	поле	monumentum, i n	памятник
alius, a, ud	другой	multum	многое
alter, a um	другой	multus, a, um	многочисленный
amicus, i m	друг	negol	отрицать
apud	у (предлог)	nihil	ничто
audeo2	осмеливаться	num	неужели
causa, ae f	дело, причина	officium i n	обязанность
colo3	обрабатывать	oraculum, l n	оракул
convinco1	уличать	parol	готовить
coria, ae f	множество	pecunia, ae f	деньги
culpa, ae f	вина	possum, posse	мочь
Delphi, ōrum	Дельфы	praetor, is m	претор (городской судья)
dico3	говорить, излагать	prudentia, ae f	мудрость
do1	давать	puella, ae f	девочка
doceo2	учить, обучать	puer, i m	мальчик
dominus, i m	хозяин	Pythia, ae f	Пифия
domus, us f	дом	reus, i m	обвиняемый
ego	я (лич. мест.)	Romanus, i m	римлянин
etiam	также	sed	но (союз)
facio3	делать	servio4	служить
fama, ae	слава	servus, i m	раб, слуга
fodio3	рыть	si	если (союз)
forum i n	площадь	sine	без (предлог)
fovea, ae f	яма	sine	без (предлог)
Graecus, i m	грек	soleo2	иметь обыкновение
habeo2	иметь	solum	только
id	это	suus, a, um	свой
in	в, на (предлог)	templum, i n	храм
incido3	попадать	terra, ae f	земля
inimicus, i m	враг, неприятель	timeo2	бояться
justitia, ae f	справедливость	valeo2	иметь вес, значение
laboro1	работать	varius, a, um	различный
locus i m	место	verus, a, um	истинный
magnus, a, um	большой		

DE LATIO

Прочитайте и переведите текст на русский язык.

Latium in terra Italiae est. Latium patria linguae Latinae est. Multi incolae Italiae agricylae sunt.

Incolae insulārum sunt nautae. Nautae terras alienas visitant, sed patriam suam semper vidēre cupiunt. Naurae perīti pericula vitāre sciunt. Nautae procillas non timent. Stellae noctu nautis viam monstrant. Terra Italiae fecunda et agricultūrae idonea est. In Italia est Roma. In viis Romae sunt areae et statuae deārum et deōrum.

Слова и комментарии к тексту

agricola,ae m	земледелец	noctu	ночью
agricultura,ae f	земледелие	patria,ae f	родина
alienus,a,um	чужой	periculum,i n	опасность
ara,ae f	алтарь	peritus,a,um	опытный
cupio 3b	желать	procella,ae f	буря
dea,ae f	богиня	scio 4	знать
deus,i m	бог	sed	но (союз)
de	о,об (предлог)	semper	всегда
fecundus,a,um	плодородный	statua,ae f	статуя
idoneus,a,um	удобный	stella,ae f	звезда
incola,ae f	житель	suus,a,um	свой
insula,ae f	остров	terra,ae f	земля
in	в, на (предлог)	timeo2	бояться
Latium, i n	Лаций	via,ae f	дорога
lingua,ae f	язык	video2	видеть
monstro 1	показывать	visito 1	посещать
multus,a,um	многочисленный	vito 1	избегать
nauta,ae m	моряк		

De Orbilio Magistro

Прочитайте и переведите текст на русский язык.

Orbilius notus magister est. Puēri Pomani Orbilii magistri scholam frequentant. Orbilii schola privata est. Nam Romāni scholas publicas non habent. Inter puēros Horatius quoque est. Horatius Orbilium magistrum non amat. Nam Orbilius sevērus est et puēros plagis terrēre solet. Itaque puēri Orbilium magistrum plagosum appellant.

Слова и комментарии к тексту

amo1	любить	piagusus,a,um	драчливый
appello1	называть	privatus,a,um	частный
frequentio1	посещать	publicus,a,um	общественный
habeo2	иметь	puer,i m	мальчик
inter	между, среди (предлог)	quoque	также
itaque	таким образом	romanus,a um	римский
magister,i m	учитель	schola,ae f	школа
nam	ведь	severus,a,um	суровый
notus,a,um	известный	soleo2	иметь обыкновение
plaga,ae f	удар	terreo2	пугать

De deis antiquis

Переведите текст на русский язык.

Romani antiqui multos deos colēbant; in eōrum numero Neptunum, Proserpīnam, Vestam. Neptunus dominus Oceani et fluviōrum erat et in Oceano habitabat. Potentia eius magna erat. Nautae Neptuno equos et tauros immolabant. Mercurius deus mercaturae erat. Et alii dei Mercurio pro nuntio habebānt. Praeterea is animos mortuōrum ad inferos deducēbat. Dei inferōrum erant Pluto et Proserpina, eis tauros nigros mactabant. Suis deis Romani in multis locis templa aedificabant et sacrificabant. Vesta erat dea focōrum domesticōrum, templa eius erant rotunda ubi Vestales ignem perpetuum custodiēbant.

Слова и комментарии к тексту

ad	к, до(предлог)	inferi,ōrum	подземное царство
aedifico1	строить	is	он,этот
alius,a ud	другой	locus, i m	место
aminus, i m	дух, душа	mactol	приносить в жертву
antiquus,a,um	древний	magnus,a,um	большой
colo3	возделывать, почитать	mercatura,ae f	торговля
custodio3b	охранять	mortuus,a,um	мертвый
de	о. из (предлог)	multus,a,um	многочисленный
deduco3	переносить	nauta,ae f	моряк
deus,i m	бог	niger,a,um	черный
domesticus,a,um	домашний	numerus,i m	число
dominus,i m	хозяин	nuntius,i m	вестник
eis	им, ими	perpetuus,a,um	вечный

eius	его, ее	potentia,ae f	власть
eōrum	их	praeterea	кроме
equus, i m	конь	pro	за, вместо
et	и (союз)	romanus,a,um	римский
fluvius, i m	река	rotundus,a,um	круглый
focus, i m	очаг	sacrificol	посвящать
habeo2	иметь	suus,a,um	свой
habitol	жить	taurus, i m	бык
ignis,is f	огонь	templum,i n	храм
immolo1	жертвовать	ubi	там
in	в, на (предлог)	Vestalis,is	весталка

De perfidia punita

Переведите текст на русский язык.

Olim bellum erat inter Romam et Falerios, oppidum Romae proximum et Romani ante Falerios castra habebānt. Pueri Faliscōrum autem etiam in bello extra oppidum se exercebānt. Aliquando Faliscus cum pueri nonnullis in castra Romana intrat et Romanis dicit: «Frustra oppidum nostrum oppugnabitis. Non armis sed dolō incolas superabitis. Videtis pueros Faliscōrum: mando eos vobis et ita Romanis victoriam paro». Sed Romani respondent: «Contra viros armis pugnabamus, non dolō et insidiis. Pueros domum remittēmus, te autem merito puniēmus»

Слова и комментарии к тексту

aliquando	однажды	mando1	передавать
ante	перед, до (предлог)	merito	заслуженно
arma,ōrum n	оружие	nonnullus,a,um	некоторый
autem	же	noster,a,um	наш
bellum,i n	война	olim	некогда
castra,ōrum n	лагерь	oppidum, i n	город
contra	против	oppugno1	захватывать
cum	с (предлог)	paro1	готовить
de	о, из (предлог)	perfidia,ae f	вероломство
dico3	говорить	proximus,a,um	ближайший
dolus,i m	хитрость	puer,i m	мальчик
domus,us f	дом	pugno1	сражаться
eos	их	punio4	наказывать
etiam	даже	punitus,a,um	наказанный
et	и (союз)	remitto3	отправлять
exerceo2	упражнять	respondeo2	отвечать

extra	вне (предлог)	Roma,ae f	Рим
Falerios	Фалерия (город в Галлии)	romanus,a,um	римский
Faliscus,i m	фалиск	se	себя
frustra	напрасно	sed	но (союз)
habeo2	иметь	superol	превосходить
in	в, на (предлог)	te	тебя
insidiae,arum f	козни	victoria,ae f	победа
inter	между, среди	video2	видеть
intro1	проникать	vir,i m	мужчина
ita	так	vobis	вам

De bellis

Переведите текст на русский язык.

Antiqui Graeci et Romani bella gerēbant, terras populōrum vicinōrum invadebant, incolas interficiēbant aut captivos secum asportabant, victos premēbant. In numero servōrum apud Graecos nec non apud Romanos multi captivi erant. Nobis autem bella odiosa sunt.

Itaque bella vitabimus, justitiam atque amicitiam inter populos colēmus, pacem defendēmus. Vita nostra pulchra erit.

Слова и комментарии к тексту

amicitia,ae f	дружба	multus,a,um	многий
antiquus,a,um	древний	nec	нет, не
apud	у (предлог)	nobis	нам
asporto1	угонять	noster,ra,rum	наш
atque	также	numērus,i m	число
aut	или (союз)	odiosus,a,um	ненавистный
autem	же	paх,is m	мир (acc.s)
bellum,i n	война	popūlus, i m	народ
captivus,i m	пленник	premo3	угнетать
colo3	почитать	pulcher,ra,rum	красивый
defendo3	защищать	Romanus,i m	римлянин
gero3	вести	secum	с собой
Graecus,i m	грек	servus, i m	раб
incōla,ae f	житель	terra,ae f	земля
inter	между (предлог)	vicinus,a,um	соседний
interficio3	убивать	victus,i m	побежденный
invado3	опустошать	vita,ae f	жизнь
itque	итак	vito1	ненавидеть
justitia,ae f	справедливость		

PASSIVUM

Переведите предложения на русский язык. Проанализируйте глагольные формы.

1. Augetur memoria, si exercetur.
2. Ut salutas, ita salutabēris.
3. Servi pro nullis habentur.
4. Spectas et spectabēris.
5. Mortui a Romanis cremabantur.
6. Vinum a Romanis donum Bacchi putabatur.
7. Petronius a Romanis arbiter elegantiarum nominabatur.
8. Matrimonium dissolvitur aut bonā gratiā, aut cum irā animi.
9. Patria in periculis a viris defendi debet.
10. Pacta servari debent.
11. Dos aut datur, aut dicitur, aut promittitur.

Слова и комментарии для перевода

animus, i m	дух, душа	matrimonium, i n	брак
arbiter, ri m	судья	memoria, ae f	память
augeo ²	увеличиваться	mortuus, a, um	мертвый
Bacchus, i m	Бахус	nomino l	называть
bonus, a, um	добрый, хороший	nullus, a, um	никакой
cremo l	сжигать	Pactum, i n	договор
cum	с (предлог)	patria, ae f	родина
debeo ²	быть должным	periculum, i n	опасность
defendo ³	защищать	Petronius, i m	Петроний
dico ³	называть	pro	за, вместо
dissolvo ³	расторгать	promitto ³	обещать
do i	давать	puto l	думать, полагать
donum, i n	дар, подарок	Romanus, i m	римлянин
dos, tis f	приданое	saluto l	приветствовать
elegantia, ae f	изящество	servo l	хранить, соблюдать
exerceo ²	тренировать	servus, i m	раб, слуга
gratia, ae f	милость	si	если (союз)
habeo ²	иметь	specto l	смотреть
ira, ae f	гнев	ut	как (союз)
ita	так (союз)	vinum, i n	вино

De theatro antiquo

Переведите текст на русский язык.

Theatrum antiquum Athēnis saeculo sexto ante aeram nostram aedificatum erat. Primum theatrum in fano Dionysii erat. In medio theatro

erat orchestra, ubi tragoediae agēbantur. Ante orchestram aedificium erat quod scaena appellabatur. Incolae Athenārum tragoedias in clivo vicino spectabant. Loca, ubi incolae sedebant et tragoedias spectabant, theatrum appellabatur. In orchestra tragoediae agēbantur et chori cantabant, in scaena autem variae machinae habebantur. Auxilio machinārum dei vel deae in tecto scaenae apparebant. Inde proverbium: "Deus ex machina"

Слова и комментарии к тексту

aedificatus, a, um	построенный	inde	отсюда
aedificium, i n	постройка	locā, ōrum pl.t	места
aera, ae f	эра	machina, ae f	устройство
ago 3	вести, играть	medium, i n	середина
ante	до, перед (предлог)	poster, ra, rum	наш
antiquus, a, um	древний	orchestra, ae f	орхестра
appareo 2	появляться	primus, a, um	первый
appello 1	называть	proverbium, i n	поговорка
Athēnae, ārum pl.t.	Афины	quod	который
autem	также	saeculum, i n	век
auxilium, i n	помощь	scaena, ae f	сцена
canto 1	петь	sedeo 2	сидеть
chorus, i m	хор	sextus	шестой
clivus, i m	холм	specto 1	смотреть
dea, ae f	богиня	tectum, i n	крыша
deus, i m	бог	theatrum, i n	театр
Dionisius, i m	Дяонис	tragoedia, ae f	трагедия
ex	из (предлог)	ubi	где
fanum, i n	святилище, храм	varius, a, um	различный
habeo 2	иметь	vicinus, a, um	соседний
incōla, ae f	житель		

De castris Romanis

Переведите текст на русский язык.

A Romanis castra ponēbantur. Primum a tribuno locus capitur, ubi aqua et cibus facile (легко) inveniuntur. Deinde quadratum spatium signabatur et muniēbatur. In mediis castris multa tabernacula ponēbantur. Impedimenta et spolia in spatio, quod inter vallum et tubernacula est, cumulabuntur. In castris custodiae per vallum disponēntur. Itaque copiae securae dormiēnt in castris. Tribunus dicit: «Castra extemplo movebuntur et arma a vobis parabuntur, tum praemia vobis tribuēntur.»

Слова и комментарии к тексту

aqua,ae f	вода	ioveo2	вести, строиться ...
arma,ōrum pl	оружие	multus,a,um	многочисленный
capio3	брать,зд. выбирать	munio4	укреплять
castra,ōrum pl	военный лагерь	paro1	приготовить
cibus,i m	пища	per	через, на ствить, располагать
corpiae,ārum pl	войска	pono3	располагать
cumulo1	собирать, усиливать	praemium,i n	награда
custodiae,ārum pl	стража	primum	сначала
deinde	затем	quadratum,i n	квадратный
dico3	говорить	quod	что
dispono3	располагаться	securi,ae,a	безопасный
dormio4	спать	signo1	обозначать
extemplo	сразу, тотчас же	spatium,in	площадь
facile	легко	spolium,i n	добыча
impedimentum,I n	обоз	tabernaculum,i n	палатка
inter	между	Tribunus,i m	квартирмейстер
invenio4	находить	tribuo3	давать
itaque	итак	tum	тогда
iocus	место	ubi	где
iedius,a,um	срединный,зд. середина	vallum,i n	вал
		vos	вы

DECLINATIO TERTIA

Переведите предложения на русский язык. Проанализируйте существительные 3-его склонения.

1. Leges Romanōrum severae sunt.
2. Vox populi – vox veritatis.
3. Laus praemium virtutis erit.
4. Legibus servīre debemus.
5. Magna dos virgini dabitur.
6. Scire leges non est verba legum tenēre, sed vim ac potestatem (Dig).
7. Sine justitia nihil valebīt prudentia.
8. Patria civi vero semper cara erit.
9. Non rex est lex, sed lex est rex.
10. Sub nomine pacis bellum latet.
11. Judices, qui ex lege judicatis, obtemperare legibus debetis.
12. Censores populi mores regēbant.
13. Lege duodecim tabulārū prodigo interdīcitur suōrum bonōrum administratio. Privatōrum conventio juri publico non derogat.
14. Simplicitas est legibus amica.
15. In toto pars continetur.

Слова и комментарии для перевода

dos, tis m	наследство	patria, ae f	родина
pars, tis f	часть, сторона	rex, cis m	мир
valeo ²	иметь вес, значение	populus, i m	народ
ac	и (союз)	potestas, ātis f	власть
administratio, ōnis f	управление	praemium, i n	награда
amica, ae f	подруга	privatus, a, um	частный
bellum, i n	война	prodigus, a, um	расточительный
bonum, i n	имущество	prudentia, ae f	разум
carus, a, um	дорогой	publicus, a, um	общественный
ensor, ōris m	цензор	qui	кто, который
civis, is m	гражданин	rego ³	править, управлять
contineo ²	содержать	rex, gis m	царь, полководец
conventio, ōnis	соглашение	Romanus, i m	римлянин
debeo ²	быть должным	scio ⁴	знать
derogo ¹	лишать, отменять	sed	но (союз)
do ¹	давать	semper	всегда
duodecim	двенадцать	servio ⁴	служить
ex	из (предлог)	severus, a, um	суровый
in	и, на (предлог)	simplicitas, atis f	простота
interdico ³	запрещать	sine	без (предлог)

judex, cis m	судья	sub	под (предлог)
judicatus, a, um	судимый	suus, a, um	свой
jus, ris n	право, суд	tabula, ae f	доска, таблица
justitia, ae f	справедливость	teneo ²	держать
lateo ²	таиться	totus, a, um	весь, целый
laus, dis m	похвала	verbum, i n	слово
lex, gis m	закон	veritas, atis f	истина, правда
magnus, a, um	большой	verus, a, um	истинный
mos, ris m	нрав, обычай	virgo, inis f	девушка
nihil	ничто	virtus, utis m	мужество
nomen, inis n	имя	vis, f	сила, насилие
obtempero l	подчиняться	vox, cis m	голос

ULPIANUS DE LEGIBUS

Lex aut rogatur, id est fertur, aut abrogatur, id est prior lex tollitur, aut derogatur, id est pars primae legis tollitur, aut subrogatur, id est adicitur aliquid primae legi, aut obrogatur, id est mutatur aliquid ex prima lege.

Слова и комментарии к тексту

abrogol	отменять	mutol	менять
adicio ³	прибавлять	obrogol	заменять новым
aliquid	что-нибудь	pars, tis f	часть, сторона
aut	или (союз)	primus, a, um	первый
derogol	отменять	prior	более ранний
ex	из (предлог)	rogol	вносить законопроект
fero ³	издавать	subrogol	дополнять
id	это	tollo ³	упразднить
lex, gis m	закон		

Pro memoria

lex majestatis – закон об оскорблении величества

lex provinciae – закон о провинции

lex curiata – закон, постановленный куриями

pater familias – глава семьи, домохозяин

mater familias – мать семейства

patres conscripti – отцы-сенаторы, в античном Риме – официальный титул при обращении к собранию сенаторов.

pater patratus – торжественное наименование фециала в момент совершения клятвы.

pater potestas – отцовская воля, родительская власть.

pater majestas – отцовский авторитет

De civibus Romanis

Переведите текст на русский язык.

Clarum et honestum erat nomen civis Romani. Initio nomina civium Romanorum habebant patricii, postea et plebei. Cives habebant ingentia jura (publica et privata), et jus suffragii, jus honorum, alia. Officia civium erant militia et tributum. Cives Romani clari erant gravitate morum, pietatē deorum et parentum et senum, amorē patriae, cives Romanae praeterea modestiā et pudicitiam. Populus Romanus audax et fortis erat. Non semper Romani audaces, fortes, felices erant. Discordia et luxuria erant causa morum mollium et levium et excidii libertatis populi Romani.

Слова и комментарии к тексту

alius, a, ud	другой	militia, ae f	военная служба
amor, is m	любовь	modestia, ae f	скромность
audax, cis	смелый	mollis, is	мягкий
causa, ae f	причина	mos, ris n	нрав, обычай
civis, is m	гражданин	nomen, inis n	имя
clarus, a, um	известный	officium, i n	обязанность
deus, i m	бог	parens, tis m	родитель
discordia, ae f	разлад	patria, ae f	родина
exitium, i n	гибель	patricius, i m	патриций
felix, cis	счастливый	pietas, atis f	почитание
fortis, is	сильный	plebeus, i m	плебей
gravitas, atis f	твердость	populus, im	народ
habeo ²	иметь	postea	затем
honestus, a, um	почетный великий.	praeterea	прежде всего
ingens, ntis	обширный	privatus, a, um	частный
initio	сначала	publicus, a, um	общественный
ius honorum	право чести	puditia, ae f	чистота
ius suffragii	право избрания	Romanus, i m	римлянин, римский
ius, ris n	право	semper	всегда
levis, is	легкий	senex, senis m	старик
libertas, atis f	свобода	tributum, i n	уплата налогов
luxuria, ae f	роскошь		

DE NOMINIBUS ROMANORUM

Прочитайте и переведите текст на русский язык

Civibus Romanis tria nomina erant: primum erat praenomen, secundum nomen gentilicium (gentile), tertium cognomen. Nomen gentilicium genus, cognomen singulas familias communis generis significabat. Ita Ciceroni, claro Romanorum scriptori, praenomen gentilicium Tullius (genus), cognomen Cicero (familia). Numerus praenomina erat parvus. Itaque Romani in libris pro praenomine tantam litteram usurpabant, ut Gaius C., pro Lucio L., pro Marco M., pro Publio P., pro Quinto Q.

Слова и комментарии к тексту

civis, is m	гражданин	pro	за, вместо
cognomen, inis n	прозвище	Romanus, i m	римлянин
communis, is	общий	scriptor, is m	писатель
clarus, a, um	известный	secundus, a, um	второй
gentilicium i n	родовой	significo l	означать
genus, eris n	род	singuli, ae, a	отдельно
familia, ae f	семья	tantum	настолько
itaque	итак	tertius, a, um	третий
ita	так	tria	три
liber, i m	книга	sum, esse	быть
littera, ae f	буква	usurpo l	применять
nomen, inis n			
numerus, i m	число	ut	чтобы
parvus, a, um	маленький		
praenomen, inis, n	личное имя		

DE ARCE CAPITOLINO

Прочитайте и переведите текст на русский язык

Arx Capitolina sita erat in monte Capitolino. Arx muros firmos et altos habebat. Arx sita erat in media urbe, erat praesidium et refugium civium in bello et in magnis periculis. In arce Capitolina magnificentum templum Jovis erat. Custodes arcis Capitolinae et aliarum artium milites erant. In arcibus firmis vita omnium civium et aliorum hominum tuta erat.

Слова и комментарии к тексту

alius, a, ud	другой	mafnificus, a, um	замечательный
altus, a, um	высокий	magnus, a, um	большой
ars, tis f	искусство	miles, itis m	воин
arx, cis f	крепость	mons, tis m	гора
bellum, i n	война	murus, i m	стена
civis, is m, f	гражданин	omnis, is	всякий, весь
custos, ödis m	страж, сторож	periculum i n	опасность
de	о, из (предлог)	praesidium i n	защита
firmus, a, um	крепкий	refugium i n	убежище
habeo2	иметь	situs, a, um	расположенный
homo, inis m	человек	templum, i n	храм
in	в, на (предлог)	tutus, a, um	безопасный
in media	в середине	urbs, is m	город
Jupiter, Jovis (gen.s)	Юпитер	vita, ae f	жизнь

De servis Romanörum

Переведите текст на русский язык.

Misera et laborum plena erat servörum vita in civitate Romana, nam neque jus eis erat, neque leges dominos eörum ab iniuria et maleficio prohibebant. Itaque domini in servos vitae necisque potestatem habebant. Servi libertatem suam vindicare temptabant et seditiones concitabant. Noti sunt clari duces servörum: Eunus, Athenio et Spartacus

Слова и комментарии к тексту

ab	от (предлог)	miser, a, um	несчастный, бедный
civitas, ätis f	государство	nam	ведь, так
clarus, a, um	знаменитый	neque	не (союз)
concito l	устраивать	notus, a, um	известный
dominus, i m	хозяин	plenus, a, um	полный
dux, cis m	вождь, полководец	potestas, ätis f	власть
habeo2	иметь	prohibeo2	удерживать
in	в, на (предлог)	Romanus, a um	римский
iniuria, ae f	несправедливость	seditio, önis f	восстание
itaque	так, итак	servus, i m	раб, слуга
jus, ris n	право, суд	suus, a, um	свой
labor, öris m	труд, работа	tempto l	пытаться
lex, gis m	закон	vindico l	требовать
libertas, ätis f	свобода	vita necisque	право жизни и смерти
maleficium, i n	злодеяние	vita, ae f	жизнь

Capitis deminutio

Прочитайте и переведите текст на русский язык

Capitis deminutionis tria genera sunt: maxima, media, minima. Nam tria habemus: libertatem, civitatem, familiam. Si libertatem amittimus, maxima est capitis deminutio. Si libertatem retinemus, sed civitatem amittimus, media est capitis deminutio. Si et libertas et civitas retinentur, familia tantum mutatur, minima est capitis deminutio.

Слова и комментарии к тексту

caput – термин, означающий полную правоспособность римского гражданина.
capitis deminutio – потеря гражданских прав.

amitto ³	терять	minimus, a, um	минимальный
civitas, ātis f	гражданство	muto	менять
familia, ae f	семья	nam	так, ведь
genus, ēris n	племя, народ	retineo ²	удерживать
habeo ²	иметь	sed	но (союз)
libertas, ātis f	свобода	si	если (союз)
maximus, a, um	наибольший	tantum	только
medius, a, um	средний	tria	три

Jus civile et jus gentium

Переведите текст на русский язык.

Omnes populi, qui legibus et moribus reguntur, partim suo proprio, partim communi omnium hominum jure utuntur. Nam jus, quod populus ipse sibi constituit; jus civile vocatur, quasi jus proprium civitatis. Quod autem naturalis ratio inter omnes homines constituit, et quod apud omnes populos custoditur, jus gentium vocatur, quasi eo jure omnes gentes utuntur. Populus itaque Romanus partim suo proprio, partim communi omnium hominum jure utēbatur.

Слова и комментарии к тексту

apud	у (предлог)	nam	так, ведь
autem	также	omnis, is	весь, всякий
civilis, is	гражданский	partim	частью
civitas, ātis f	государство	populus, i m	народ
communis, is	общий	proprius, a, um	собственный
constituo ³	устанавливать	quasi	как-бы

custodio ³	охранять	qui	кто
gens,tis m	народ	quod	что
homo, ĩnis m	человек	ratio,ōnis f	ум, разум
inter	между (предлог)	rego ³	править, управлять
ipse,a,um	сам	romanus,i m	римский
itaque	так, итак	sibi	себе
jus,ris n	право, суд	suus,a,um	свой
lex,gis m	закон	utor ³	пользоваться
mos,ris m	нрав, обычай	voco l	звать, называть

DE APOLLINE ET DIANA

Прочитайте и переведите текст на русский язык

Apollo a Graecis et Romanis frater Diānae putatur. Apollinis et Dianae pater est Iuppiter, mater Latōna. Apollīni Sol sacer est, Dianae Luna. Arma Apollinis et Diānae sagittae sunt. Poētae antiqui Apollīnem Musārum ducem, poētārum patrem, carmīnum auctorem, medicīnac inventōrem nominant. Multa templa et oracūla Apollīni sacra sunt. Oracūlum Delphicum praecipue clarum est.

Слова и комментарии к тексту

a	предлог, указ. кем вып. действ.	mater, is f	мать
antiquus, a, um	древний, старинный	medicīna, ae f	медицина
Apollo, ĩnis	Аполлон, бог Солнца	multus, a, um	многочисленный
arma, ōrum n	оружие	Musa, ae f	Муза
auctor, is m	автор	nomīno, l	называть, именовать
carmen, ĩnis n	стихотворение. песнопение	oracūlum, i n	жрец, предсказатель
clarus, a, um	известный	pater, is m	отец
Graecus, i m	грек	poēta, ae m	поэт
Delphi, ōrum	Дельфы, город, храм Аполлона	praecipue	особенно
Diana, ae	Диана, богиня охоты	puto, l	думать, полагать
dux, cis m	предводитель	Romanus, i m	римлянин
et	и (союз)	sacer, is, e	священный
frater, is m	брат	sagitta, ae f	стрела
inventor, is m	основатель	Sol, is m	Солнце
Iuppiter, Jovis	Юпитер, верховный бог	sum, esse	быть, есть
Latona, ae	Латона, богиня	templum, i n	храм
Luna, ae	Луна		

DECLINATIO QUARTA DECLINATIO QUINTA

De magistratibus Romanorum

Переведите текст на русский язык. Проанализируйте существительные всех пяти склонений

Principatus magistratum Romae in manibus consulum erat. Consules erant magistratus annui; consules erant imperium et potestas; praeterea consul erat iudex et pontifex maximus. Item ordinarii magistratus alii erant. Praetor urbanus jus inter cives dicebat. Quaestores aerarium curabant. Censor censum agebat. Postea autem officium censoris erat etiam peccata civium contra bonos mores notare atque senatum legere. Aediles curam aedium, postea curam ludorum denique curam annonae habebant. Extraordinarii magistratus Romae erant dictator, magister equitum, decemviri, tribuni militum consulari potestate.

Слова и комментарии к тексту

aedes, is f	здание, храм	iudex, cis, m	судья
aedilis, is m	эдил	jus, ris n	право
aerarium, i n	казна	lego 3	оглашать
alius, a, ud	другой	ludus, i m	школа
annona, ae f	продовольствие	magister equitum	начальник конницы
annuus, a, um	ежегодный	magistratus, us m	зд. магистрат
atque	также	manus, us f	рука, отряд
bonus, a, um	хороший, добрый	maximus, a, um	великий
censor, is m	цензор	miles, itis m	воин
civis, is m	гражданин	mos, ris m	нрав, обычай
consul, is m	консул	noto 1	замечать
consularius, a, um	консульский	ordinarius, a, um	обычный
contra	против (предлог)	peccatum, i n	провинность
curo 1	заботиться	pontifex, cis m	жрец
decimvir, i m	децемвир	postea	затем
denique	затем	potestas, atis f	сила
dico 3	говорить	praeterea	раньше
dictator, is m	диктатор	praetor, is m	судья
etiam	также	principatus, us m	высшая власть
extraordinarius, a, um	необычный	quaestor, is m	квестор
habeo 2	иметь, считать	Roma, ae f	Рим
imperium, i n	власть	senatus, us m	сенат
in	в, на (предлог)	tribunus, i m	трибун
inter	между (предлог)	urbanus, a, um	городской
item	также		

Pro memoria

consul ordinarius – консул, избранный в начале года

consul designatus – консул избранный, но еще не вступивший в должность.

praetor urbanus – претор, ведавший судебными процессами среди римских граждан

praetor peregrinus – претор по тяжбам между чужестранцами или римлянами и чужестранцами.

dictator perpetuus – диктатор без ограничения срока.

quaestor parcidii – следователь или судья по уголовным делам.

aediles curules – патрицианские эдилы, должностные лица, ведающие благоустройством

quaestor – квесторы, чиновники, занимающиеся финансами

fasces conpère – захватить консульскую власть

fasces laureati – фасции, увенчанные лавровыми листьями.

fasces versi – опрокинутые фасции (в знак траура на похоронах консула)

senatus consultum – решение сената, имеющее силу закона

senatus auctoritas ultima – чрезвычайное постановление сената. Оно заключалось в формуле: Videant consules, ne quid detrimenti respublica capiat. На основании этого постановления консулам вручались диктаторские полномочия.

DE EXERCITU ROMANO

Прочитайте и переведите текст на русский язык.

Exercitus Romanus praesidium civitatis Romanae erat. In exercitu Romano peditatus equitatum numero superabat. Omni exercitui consul praeerat. Duces exercitus Romani belli periti

erant, milites erant audaces et fortes. Exercitui Romano metus non erat notus. Adventus et aspectus exercituum Romanorum saepe hostibus causa metus erat. In exercitibus Romanis magnus erat numerus civium et sociorum. Temporibus imperatoris Augusti exercitus Romani in Germania erant. Castra exercituum Romanorum principium multarum urbium Germaniae erant.

Слова и комментарии к тексту

aspectus,us m	вид	magnus,a,um	большой
castra,orum n	лагерь	metus,us m	поражение
miles,itis m	воин	multus,a,um	многочисленный
urbs,is m	город	notus,a,um	известный
adventus,us m	нападение	numerus,i m	число

audax,cis	храбрый	omnis,is	весь, всякий
bellum,i n	война	peditatus,us m	пехота
causa,ae f	причина	peritus,a,um	опытный
civis,is m	гражданин	praesidium,i n	защита
civitas,atis f	государство	praesum,praesesse	быть впереди
consul,lis m	консул	principium,i n	начало
dux,cis m	полководец	romanus,a,um	римский
equitatus,us m	конница	saepe	часто
exercitus,us m	войско	socius, i m	союзник
fortis,is	сильный	superol	превосходить
hostis,is f	враг	tempus,oris n	время
imperator,is m	император		

Res mancipi et nec mancipi

Прочитайте и переведите текст на русский язык.

При переводе обратите внимание на комментарии после текста.

Omnes res aut mancipi aut nec mancipi sunt. Mancipi res sunt praedia in Italico solo, tam rustica – qualis est fundus, quam urbana – qualis est domus, item jura praediōrum rusticōrum (servitutes), velut via, iter, actus, aquaeductus; item servi et quadrupedes, velut boves, muli, equi, asini. Ceterae res nec mancipi sunt. (Ulpianus)

Magna autem differentia est rerum mancipi et nec mancipi. Nam res nec mancipi ipsā traditionē pleno jure alterius fiunt, si corporales sunt et ob id recipiunt traditionem. Itaque si tibi vestem vel aurum vel argentum trado sive ex venditionis causā sive ex donationis causā sive aliā ex causā, statim tua fit ea res. (Gaius)

Слова и комментарии к тексту

mancipium,ii (арх. форма gen. sing. – mancipi) – манципий, право собственности, купчая юридическая передача в собственность
servitus, utis – рабство, право пользования чужой вещью

actus,us m	право прогона скота	mulus,i m	мул
alius,a,ud	другой	ob	от (предлог) асс.
alter,a,um	другой	omnis,is	весь, всякий
argentum,i n	серебро	praedium,i n	поместье
asinus,i m	осел	quadrupes,dis m	скот
aurum, i n	золото	quaeductus,us m	право провода воды
aut	или (союз)	quails	такой как
autem	же (частица)	quam	так и
bos,vis m	бык	recipio3	получать
causa,ae f	причина	res,ei f	вещь, дело
ceteri,ae,a	другие	rusticus,a,um	сельский

corporalis, is	вещественный	servus, i m	раб
differentia, ae f	разница	si	если (союз)
domus, us f	дом	sive	либо (союз)
donatio, onis f	дарение	solum, i n	земля, почва
equus, i m	конь	statim	тотчас же
ex	из, по причине	tam	так
fio ⁴	становиться	traditio, ōnis f	передача
fundus	участок	trado ³	передавать
in	в, на (предлог)	tu(tibi)	ты (Dat.s.)
ipse, ipsa, ipsum	сам	tuus, a, um	твой
is, ea, id	этот	urbanus, a, um	городской
Italicus, a, um	итальянский	vel	или
itrque	таким образом	velut	такие как
item	а также	venditio, ōnis f	продажа
item	а также	vestis, is f	одежда
iter, itinēris n	тропа	via, ae f	дорога
jus, ris n	право	plenus, a, um	полный
magnus, a, um	большой		

Res corporales et incorporales

Переведите текст на русский язык.

Quaedam res corporales sunt, quaedam incorporales. Corporales eae sunt, quae tangi possunt, velut fundus, homo, vestis, aurum, argentum et denique aliae res innumerabiles.

Incorporales sunt quae tangi non possunt, qualia sunt eae, quae in jure consistunt, velut jus successionis, usus-fructus, obligationes.

Nec ad rem pertinet, quod in hereditate res corporales continentur; nam ei fructus, qui ex fundo percipiuntur, corporales sunt, et id, ex aliquā obligatione nobis debetur, plerumque corporale est, veluti fundus, homo, pecunia.

Nam ipsum jus successionis et ipsum jus utendi-fruendi et ipsum jus obligationis incorporale est. Eōdem numero sunt jura praediōrum urbanōrum et rusticōrum, qui etiam servitutes vocantur.

Слова и комментарии к тексту

usus-fructus, us m – узуфрукт, устойчивое понятие, обозначающее вещное право на личное пользование чужой вещью и ее естественным приростом при условии сохранения ее в неизменном виде

ius utendi-fruendi – право пользования чужой вещью

ad	для (предлог)	пес	или (союз)
aliquis, a, id	кто-нибудь	pos	мы (мест.)
alius, a, ud	другой	numerus, i m	число
argentum, i n	серебро	obligatio, onis f	обязательство
aurum, i n	золото	pecunia, ae f	деньги
consisto ³	состоять	percipio ³	брать к себе
contineo ²	содержать	pertineo	принадлежать
corporalis, is	вещественный	plerumque	большой частью
debeo ²	быть должным	possum, posse	мочь
denique	затем	praedium, i n	поместье
etiam	также	qualis, is	какой
ex	из (предлог)	quidam	некий
fructus, us m	плод	quod	что (союз)
fundus, i m	участок	res, ei f	вещь. дело
hereditas, atis f	наследство	rusticus, a, um	сельский
homo, inis m	человек	servitus, atis m	сервитут
incorporalis, is	невещественный	successio, onis f	наследование
innumerabilis, is	неисчислимый	tango ³	трогать
ipse, a, um	сам (мест.)	urbanus, a, um	городской
is, ea, id	это, эта, этот	velut	как, как бы
ius, ris n	право	vestis, is f	одежда
nam	ведь	voco ¹	звать

De Roma

Переведите текст на русский язык. Проанализируйте прилагательные и степени сравнения прилагательных.

Roma veterrima urbs Italiae putatur. sed coloniae Graecorum in orasitae vetustiores sunt. Primo urbs minima erat, viae angustissimae et domus humilissimae, aedificia publica ampliora et ornatiora erant. In Capitolio, arce Romana, Jovi Optimo Maximo templum celeberrimum erat. Imperatorum temporibus urbs dissimilima erat vetustiori: viae latissimae, domus maximae, fora amplissima erant. Roma templis plurimis et simulacris pulcherrimis ornata erat. Tempora Romana simillima templis Graecis erant. Maximus est numerus monumentorum veteris Romae.

Слова и комментарии к тексту

aedificium, i n	здание	ornatus, a, um	украшенный
amplus, a, um	огромный	plurimi, ae, a	многие
angustus, a, um	узкий	primo	сначала
arx, cis f	крепость	publicus, a, um	общественный
Capitolium, i m	Капитолий	pulcher, ra, rum	красивый
celeber, ra, rum	знаменитый	puto ¹	считать
colonia, ae f	колония	Roma, ae f	Рим

dissimilis, is	непохожий	romanus, a, um	римский
domus, us f	дом	sed	но (союз)
forum, i n	площадь	similis, is	похожий
humilis, is	низкий	simulacrum, i n	статуя
imperator, is m	император	situs, a, um	расположенный
Juppiter, Jovis	Юпитер	templum, i n	храм
latus, a, um	широкий	tempus, oris n	время
maximus, a, um	величайший	urbs, is m	город
minimus, a, um	минимальный	veter, a, um	старый
numerus, i m	число	vetus, eris	старый
optimus, a, um	наилучший	via, ae f	дорога
or, ae f	бережье		

De Spartanis

Прочитайте и переведите текст на русский язык

Lycurgus rem publicam Spartanam praeclare instituit. Secundum leges ejus pueri, adulescentes, juvenes corpora strenue exercebant. Liberi descebant parentes et senes honorare, legibus semper parere, modeste et libere respondere. Ii, qui imperio non paruebant, severe puniebantur. Mos erat Spartanis breviter respondere, fortiter pugnare, patienter et constanter labores tolerare, honeste vivere.

Слова и комментарии к тексту

adulescens, tis m	подросток	parens, ntis m	родитель
brevis, is	короткий	pareo ²	подчиняться
constander	постоянно	patiens, tis	терпеливый
corpus, oris n	тело	praeclarus, a, um	известный
disco ³	обучать	publicus, a, um	общественный
exerceo ²	упражнять	puer, i m	мальчик
fortis, is	сильный	pugno ¹	сражаться
honestus, a, um	почетный	punio ⁴	наказывать
honoro ¹	почитать	qui, quae, quod	кто, который
imperium, i n	власть	res, ei f	дело
instituo ³	устанавливать	respondeo ²	отвечать
is, ea, id	этот, эта, это	secundum	после
juvenis, is m	юноша	semper	всегда
labor, is m	труд	senex, senis m	старик
lex, gis m	закон	severus, a, um	суровый
liber, a, um	свободный	Sparta, ae f	Спарта
liber, orum pl. t.	дети (своб. рожд.)	strenue	жестко
Lycurgus, i m	Лякург	toleo ²	переносить, терпеть
modestus, a, um	скромный	vivo ³	жить
mos, ris n	нрав, обычай		

De clarissimis urbibus et fluminibus Italiae

Прочитайте и переведите текст на русский язык

Multae urbes clarae sunt. Clara est Capua, clarior Alba Longa, clarissima Roma. Multi sunt in Italia fluvii. Notus est Ticinus, notior Padus, notissimus Tibēris. Fluvii Italiae longum cursum non habent. Padus est longior et profundior, quam Tibēris. Padus est longissimus et profundissimus omnium fluviorum Italiae, sed non est in numero longissimorum et profundissimorum fluviorum Europae. Longiorem cursum Rhenus et Rhodanus et Danuvius habent. Fertilissima ac felicissima regio Italiae est Campania. Celeberrima et florentissima omnium urbium Italiae est Roma.

Слова и комментарии к тексту

celeber, is, e	известный	potus, a, um	известный
clarus, a, um	известный	numerus, i m	число
cursum, us m	протяженность	omnis, is	весь, всякий
Danuvius, i m	Дунай	Padus, i m	По (река)
felix, cis	счастливый	profundus, a, um	глубокий
fertilis, is	плодородный	regio, ōnis f	область
florens, ntis	процветающий	Rhenus, i m	Рейн
flumen, inis n	река	Rhodanus, i m	Рона
fluvius, i m	река	Tibēris, is m	Тибр (река)
habeo ²	иметь	Ticinus, i m	Тицин (приток р. По)
longus, a, um	длинный	urbs, is f	город
multus, a, um	многочисленный		

De nomine mensium

Прочитайте и переведите текст на русский язык.

Annus duodecim menses habet, qui sunt:

- I Mensis Ianuarius qui a Jano, principii deo, nomen habet.
- II Mensis Februarius a februo, Romanorum ritu sacro, nomen habet.
- III Mensis Martius, a Marte deo, Romuli patre, nomen habet.
- IV Mensis Aprilis a Venere dea, quae apud Graecos Aphroditeae nomen habet, appellatur.
- V Mensis Majus a Maja dea, Mercurii matre, nomen habet.
- VI Mensis Junius a Junone, Jovis uxore, nomen habet.
- VII Mensis Julius a Gaio Julio Caesare appellatur.
- VIII Mensis Augustus ab Octaviano Augusto appellatur.
- IX Mensis September a numero septem.
- X Mensis October a numero octo.

XI Mensis November a numero novem.

XII Mensis December a numero decem nomina habent.

Cur mensis nonus a numero septem, mensis decimus a numero octo, undecimus a numero novem, et duodecimus a numero decem nomen habet? Romulo regnante, annus decem menses habebat (qui annus Romuli appellabatur) et primus anni mensis Martius erat. Si a mense Martio menses numerabis, September – septimus, October – octavus, November – nonus, December – decimus mensis est. Sed postea ante Martium duo menses addebantur: Januarius et Februarius; Januarius primus anni mensis faciebatur, sed nomina mutata non sunt.

Слова и комментарии к тексту

addo3	прибавлять	Martius, i m	март
annus, i m	год	mater, tris f	мать
ante	перед, до (предлог)	mensis, is f	месяц
Aphrodita, ae f	Афродита	Mercurius, i m	Меркурий
appello1	называть	mutatus, a, um	измененный
Aprilis, is f	Апрелий	Majus, i m	май
apud	у (предлог)	nomen, inis n	имя, название
cur	почему	nonus	девятый
dea, ae f	богиня	numero1	считать
decem	десять	numerus, i m	число
deus, i m	бог	octo	восемь
duo	два	pater, tris m	отец
duodecim	двенадцать	postea	затем
facio3	делать	primus, a, um	первый
Februarius, i m	Фебруарий	principium, i n	первый
februum, i n	очищение	qui, quae, quod	кто, который
Graecus i m	грек	regnans, ntis	правлящий
habeo2	иметь	ritus, us m	обряд
Januarius, i m	януарий	Romulus, i m	Ромул
Janus, i m	Янус	septem	семь
Junius, i m	июнь	si	если (союз)
Juno. ðnis f	Юнона	undecimus	одиннадцатый
Juppiter, Jovis m	Юпитер	uxor, is f	супруга
Maja, ae f	Майя	Venus, ãrs f	Венера

ВРЕМЕНА СИСТЕМЫ ПЕРФЕКТА

Проанализируйте и переведите фразы на русский язык.

1. Dixi et animam levavi.
2. Magna promisisti, exigua video.
3. Magistra discipulos suos laudavit.
4. Tres legiones Caesar misit.
5. Lutius Titius uxorem Maeviam duxit. Deinde Maevia Titio repudium misit atque Aulo Sejo nupsit.
6. Lucius Titius nepotes suos aequis partibus heredes scripsit.
7. Socrates verba, quae ei orator praeclarus scripserat, in iudicio non dixerat, sed suis verbis se defendit.
8. Respondebo tibi, sed non ante, quam tu ipse mihi responderis.
9. Sententiam mutabitis, si omnis audiveritis.
10. Quod principi placuit, leges habet vigorem.
11. Qui alienam rem vendidit et tradidit, furtum committit.
12. Actiones, quas in usu veteres habuerant, leges actiones appellabantur.
13. Filius familias, qui militavit, testamentum facere potest.
14. Quod infans vel furiosus possessor perdidit vel corripit, impunitum est.
15. Mulieribus permissum est in absentis tutoris locum alium petere (Gaius).
16. Permissum est parentibus liberis, quos in potestate sua habent, testamento tutoris dare (Gaius).
17. Nemo, quod audiverit, tacebit; nemo, quantum audiverit, dicet (Seneca).
18. Sanctum est, quod ab iniuria hominum defensum est atque munitum est (Marcianus)
19. Plebiscitum sine auctoritate patrum constitutum est (Pomponius)>
20. Testator supervivens si eam rem, qua, reliquerat, vendiderit, extinguitur fideicommissum (Iustinianus).
21. Civiles sunt, quae aut legibus constitutae sunt aut certe jure civili comprobatae sunt (Paulus).

Слова и комментарии для перевода

ab	от (предлог)	mulier,ris f	женщина
absens,ntis f	отсутствие	munio ⁴	поддерживать
actio,ōnis f	иск	mutol	менять
aequus,a,um	равный	nemo	никто
alienus,a,um	другой, чужой	nepos,ōtis m	внук
anima,ae f	душа, дух	nubo,nupsi,sum ³	выходить замуж
ante	перед, до (пред)	omnis,is	весь,всякий
appello ¹	звать	orator,is m	оратор

atque	также	parens,ntis m	родитель
auctoritas,ātis f	власть, влияние	pars,tis f	часть
audio4	слушать	pater,tris m	отец
certe	точно, конечно	permitto,misi,sum3	разрешать
civilis,is	гражданский	peto,petivi,ītum3	просить
committo,misi,sum3	сравнивать	placeo,placui,ītum2	нравиться
comprobo1	одобрять	plebiscitum,i n	плебисцит
constituo,tui,tutum,3	устанавливать	possessor,is m	владелец
corrumpo,rupi,tum3	портить	possum,tui-posse	мочь
defendo,di,sum3	защищать	potestas,ātis f	власть
deinde	затем	praeclarus,a,um	известный
dico,dixi,tum3	говорить	princeps.,ipis	первый, главный
discipulus,i m	ученик	promitto,misi,sum3	обещать
do,dedi,datum,1	давать	quantum	сколько
duco,duxi,tum3	приводить	qui,quae,quod	кто, который
ei (Dat. s.)	он, она, оно	reliquo,qui,ctum3	оставлять
exiguus,a,um	малый	repudium,i n	развод
exstinguo3	лишать силы	res,rei f	дело, вещь
facio,feci factum3	делать	respondeo,di,sum2	отвечать
familia,ae f	семья	sanctus,a,um	святой
fideocommissum,i n	фидеюкомиссум	scribo,psi,psum3	записывать
filius,i m	сын	se	себя
furiosus,a,um	дешевнобольной	sed	но (союз)
furtum,i n	кража	sententia,ae f	высказывание
habeo,ui,ītum2	иметь	si	если (союз)
heres,ēdis m	наследник	sine	без (предлог)
homo,īnis m	человек	supervivens,ntis	выживший
impunitus,a,um	невиновный	suus,a,um	свой
infans,ntis	ребенок	taceo2	молчать
iniuria,ae f	несправедливость	testamentum,i n	завещание
ipse,a,um	сам	testator,is m	завещатель
iudicium,i n	суд	trado,didi,tum3	передавать
ius,ris n	право	tres	три
īaudo1	хвалить	tutor,īs m	опекун
legio,ōnis f	легион	usus,us m	употребление
lex,gis f	закон	uxor,is f	супруга
libēri,ōrum pl.t.	дети	vel	или

locus, i m	место	vendo, vendidi, tum 3	продавать
magistra, ae f	учительница	verbum, i n	слово
magnus, a, um	большой	vetus, veteris	старый
milito l	воевать	video, vidi, visum 2	видеть
mitto, misi, sum 3	посылать	vigor, ris m	сила

Interpretatio stricta

In testamento, a Lucio Titio facto, ita inscripta erat: "Maevius, filius meus, heres erit. Lanam, quae diē mortis meae in aedibus meis inventa erit, heres meus sorori suae dare obligatus est."

Questio ita proposita est: an vestis, ex lana facta, legato continetur? Item Sempronio legata est materia, ex materia navis aedificata erat ante mortem testatoris. An navem Sempronio dare obligatus est? Quoniam ex contextu ambigua voluntas testatoris non apparet, locus est strictae interpretationi et exacta significatio verborum spectatur. Quid ergo est? Navis igitur et vestis in bonis heredis permanebunt.

Слова и комментарии к тексту

aedes, is f	здание	lana, ae f	шерсть
aedificatus, a, um	построенный	legatum, i n	завещание
ambiguus, a, um	явный	legatus, a, um	завещанный
an	а (союз)	locus, i m	место
ante	перед, до (предлог)	meus, a, um	мой
appareo 2	выявляется	mors, tis f	смерть
bonum, i n	имущество	navis, is	корабль
contineo 2	содержать	obligo l	обязывать
dies, ei f	день	permaneo 2	оставаться
do, dedi, datum, l	давать	propono, posui, itum 3	ставить
ergo	следовательно	questio, ōnis f	вопрос
ex	из (предлог)	qui, quae, quod	кто, который
exactus, a, um	точный	quid	что
facio, feci, tum 3	делать	quoniam	так как
filius, i m	сын	significatio, ōnis f	значение
heres, ēdis m	наследник	soror, is f	сестра
igitur	таким образом	specto l	рассматривать
inscribo, psi, tum 3	записать	strictus, a, um	строгий
interpretatio, ōnis f	толкование	testamentum, i n	завещание
invenio, veni, ntum 4	находить	testator, is m	завещатель
ita	так	verbum, i n	слово
ita	так	vestis, is f	одежда
item	итак	voluntas, ātis f	воля

DE INVASIONE GALLORUM

Olim, Napoleo, imperator Gallōrum, plurimas gentes Eurōpae contra Russiam armavit, quia patriam nostrum superāre optavērat. Ingentes copiae hostium in fines Russiae intravērunt. Hostes oppugnabānt et expugnāre tentabānt multas urbes. Pugnāvimus fortiter et hostes fortiter pugnāvērunt. Sed constantia et sapientia ducum Russiae et fortitudīne magna militum nostrōrum Gallos fugāvimus et patriam servāvimus. Sic servāvērunt et semper servabunt Russiam fortes milites nostri et sapientes duces, si hostes contra patriam nostrum bellāre tentavērint.

Слова и комментарии к тексту

armo,vi,tum,āre l	вооружать	multus,a,um	многий
bello l	воевать	noster,ra,rum	ваш
constantia,ae f	упорство	olim	некогда
contra	против	oppugno l	занимать
copia,ae f	множество, войско	opto l	пытаться
dux,cis m	вождь, полководец	patria,ae f	родина
expugno l	завоевывать	plurimi,ae,a	многочисленные
finis,is f	граница	pugno l	сражаться
fortis,e	сильный, крепкий	quia	так, как
fortiter	храбро	sapiens,tis	мудрый, разумный
fortitudo,inis f	храбрость	sapientia,ae f	мудрость
fugo l	бежать	sed	но
gallus,i m	галл,зд. француз	semper	всегда
gens,tis m	народ	servo l	хранить, сохранять
hostis,is m	враг	si	если
ingens,tis	великий	sic	так
intro l	проникать	supero l	превосходить, победить
invasio, onis f	набег, нападение	tento l	пытаться
magnus,a,um	большой	urbs,is f	город
miles,itis m	воин		

DE SOLONE ET CROESO

Solo sapiens, quo leges utilissimas Atheniensibus scripsit, terras alienas libenter visatabāt. Aliquando Croesus, Lydiae rex, Solonem invitavit, nam divitias suas viri sapienti ostendēre desideravit. Croesus, qui se felicissimus putabāt, Solonem interrogavit, quem, vir sapiens, omnium hominum felicissimum putet? Solo respondit: "Puto felicissimum, qui filios bonos et honestos educavit et morte honestissimā vitam finivit. Croese, nunc te divitem et regem video, sed felicem non prius (не раньше) nominabo,

quam(чем) vitam morte bonā et honestā finivēris.” Hoc responsum minime (мало) regi placuit et Solo regnum Croesi reliquit.

Слова и комментарии к тексту

alienus, a, um	чужой	omnis, e	весь, всякий
aliquando	однажды	ostendo, di, sum 3	показывать
atheniensis, is	афинянин	placeo, placui, placitum, 2	нравиться
bonus, a, um	хороший, добрый	puto 1	полагать
croesus	Крез, царь Лидии	puto 1	думать
cesidero 1	желать, хотеть	qui	кто, который
cives, it is	богатый	regnum, i n	царство
divitiae, arum pl.	богатство	reliquo, reliqui, tum 3	покидать
educol 1	воспитывать	respondeo, respondi, sum 2	отвечать
felix, cis	счастливый	responsum, i n	ответ
filius, i m	сын	rex, gis	царь
finio, finivi, finitum, 4	заканчивать	sapiens, ntis	мудрый, разумный
hic, haec, hoc	этот, эта, это	scribo, scripsi, scriptum, 3	писать
homo, inis m	человек	se	себя
honestus, a, um	честный, почетный	solo, onis	Солон Афинский
interrogol 1	спрашивать	suus, a, um	свой
invito 1	приглашать	terra, ae, f	земля
lex, gis f	закон	utilis, e	полезный
libenter	охотно	video, vidi, visum 2	видеть, смотреть
Lydia, ae	см. выше	vir, i m	муж, мужчина
mors, tis f	смерть	visito, visitavi, visitatum, 1	посещать
nam	так, ведь, так как	vita, ae f	жизнь
nomino 1	называть		

DE MIDA

Midas, rex civitatem Phrygum rexit. Aliquando deus Bacchus dixit: "Omnia, quae opravēris, tua erunt." Midas: "Omnia -inquit- quae in manus sumpsero, aurum sunt (пусть будет)." Cito Midas ramum de arbore decerpit, statim ramus in aurum mutatus est. Si terra a rege in manus sumēbatur, terra in aurum mutabatur. Exsultabāt rex gaudio. Sed tum cibum sumēbat, etiam omnis cibus in aurum vertebātur. Tum

stultitiam suam intellexit et aurum, quod autem vehementer optavērat, contempsit. Denique Bacchus donum perniciosum cortexit.

Слова и комментарии к тексту

aliquando	однажды	intellego, intellexi, tum,3	понимать
antea arbor,ris m	прежде дерево	manus,us f mutol	рука, отряд менять, изменять
aurum, i n	золото	omnis,e	весь, всякий
Bacchus,i	Вакх или Бахус	optol	хотеть, желать
cibus,i,m	пища, еда	Phrygia,ae	Фригия
cito civitas,atis f	быстро, вскоре государство	ramus,us m rego,rexī,rectum3	ветка править, управлять
contemno, contempsi, ptum 3	возненавидеть	rex,gis m	царь
corrigo,rexī, rectum, 3	избавлять	sed	но
decerpo,psi,ptum 3	срывать	sii	если
denique	наконец	statim	тотчас
deus,i m	бог	stultitia,ae f	глупость
dico,dixi,dictum,3	говорить	sum,fui,-,esse sumo,sumpsi, sumptum3	быть
donum,i,n	дар, подарок	suus,a,um	брат, хватать свой
dum	когда (наречие)	terra,ae,f	земля
etiam	даже прыгать, скакать	tum	тогда
exulto l	радость	tuus,a,um	твой охотно, страстно
gaudium,I n	говорит	vehementer verto,verti,versum 3	превращаться

DE AENEA

Graeci diu Troiam urbem oppugnāvērunt; decimo anno Troiam expugnāvērunt. Aeneas, unus e principibus Troiānōrum, cum patre sene, filio parvo et cum sociis naves conscendit et post multos et longos errōres in Italiam advēnit. Rex Latinus Aeneam in hospitium accepit et filiam Lavīniam in matrimonium dedit. Sed primum Troiani cum Rutulis pugnabānt, Latinus enim antea Lavīniam Turno, Rutilōrum principi, in matrimonium dare promisit. Aeneas oppidum Lavinium condidit et filius eius Ascanius Albam Longam condidit. Ea gente Romūlus, conditor Romae, fuit.

Слова и комментарии к тексту

Aeneas	Эней, герой троянской войны	Latinus, i	Латин
Graecus, i m	грек	hospes, itis f	гость
diu	долго	accipio, cepi, ceptum 3	принимать
urbs, is f	город	filia, ae f	дочь
oppugno 1	осаждать	Lavinia, ae	Лавиния
decimus, i m	десятый	matrimonium, i n	брак, замужество
annus, i m	год	do, dedi, datum dare 1	давать, отдавать
expugno 1	захватить	sed	но
unus, a, um	один	primum	сначала
princeps, pris cum	главный, предводитель с (предлог)	Rutulus, i	Рутул
pater, is m	отец	pugno 1	сражаться
senex, senis m	старик	enim	в самом деле
filius, i m	сын	antea	раньше
parvus, a, um	маленький	promitto, misi, missum, 3	обещать
socius, i m	соратник	oppidum, i n	город
navis, is f	корабль	condo, didi, ditum 3	основывать
conscendo, di sum 3	подниматься, садиться	Ascanius, i	Асканий
post	после	Alba Longa, ae	Алба Лонга город в Италии
multus, a, um	многий	gens, tis m	род, племя
longus, a, um	долгий	Romulus, i	Ромул
error, is m	скитание, блуждание	conditor, is m	основатель
advenio, veni, ventum 4	прибывать	Roma, ae f	Рим
rex, gis m	царь	sum, fui, - esse	быть

DE POETA ENNIO

Scipio Nasīca, cum ad poētam Ennium venisset atque ancilla dixisset domi non esse, sensit illam domini iussu dixisse et illu intus esse. Paucis post diebus, cum ad Nasīcum venisset Ennius et eum a janua quaereret, exclamat Nasīca: "Homo est impudens! Ego, cum te quaererem, ancillae tuae credidi te domi non esse, tu mihi non credis ipsi!"

Слова и комментарии к тексту

ancilla,ae f atque	служанка также	ianua,ae f ille,illa,illud	дверь этот,эта,это (он,она,оно)
credo,credidi,tum 3	верить	impudens,ntis	бесстыдный, бессовестный
cum	когда	intus	внутри, в глубине
dico,dixi, dictum 3	говорить	ipse,ipsa,ipsum	сам, сама, само
dies,ei f	день	is,ea,id	он.она.оно
dominus,I m	хозяин	iussus,us m	приказ
domus,us f	дом	pauca, ōrum pl.	малость, немного
ego	я (лич. мест.)	poeta,ae m	поэт
exclamo I	воскликать	post	после
homo,inis m	человек		
quaero,quaesivi, tum 3	спрашивать, требовать		
sentio,sensi, sensum 4	чувствовать		
sum,fui,-, esse	быть		
tuus,tua,tuum	твой		
venio,vēni, ventum 4	приходить, приезжать		

DE PROSERPINA

Pluto, inferōrum deus, a Jove fratre petivit, ut sibi Proserpina. Jovis et Cerēris filliam, in matrimoniam daret. Juppiter negavit quidem Cererem passuram esse filiam suam in tenēbris Tartri morari; sed fratri permisit, ut eam, si posset, raperet. Quare Proserpnam, in nemore quodam in Sicilia flores legentem, Pluto, quadrigis ex hiatu terrae proveniens, rapuit.

Слова и комментарии к тексту

Cerera,ae deus I,m	Церера бог	peto,petivi,tum 3 Pluto,onis	просить Плутон
do,dedi,datum, dare I	отдавать	possum,potui,-, posse	мочь
filia,ae f	дочь	Proserpina,ae	Прозерпина
flos,ris f	цветок	provenio,vēni, tum 4	выходить, появляться
frater is m	брат	quadrigae, ārum f pl.	квадрига
hiatus,us m	пропасть, щель	quare	поэтому
inferus,i m	поземное царство	quidem	же
is,ea,id	он,она,оно	quodam	некий
Juppiter,Jovis	Юпитер	rapio,rapui,tum 3	хватать, похищать
legens,	прич. от	se	себя (мест.)
lego 3	зд. собирать	sed	но
matrimonium,i n	брак	si	если
morior,mortuus	умирать	suus,a,um	свой
sum, mori 3			
nego I	отрицать, отказывать	Tartar, is	Тартар, подземный мир

nemus,oris n	роща	tenebrae, ārum pl.	темнота, мрак
patior,passus sum, pati 3	позволять, терпеть	terra,ae f	земля
permitto,misi, missum3	разрешать	ut	чтобы (союз)

EX HISTORIA ROMANA

Прочитайте и переведите текст на русский язык.

Scriptores rerum gestarum saepe de Graecis et Romanis narrabant. Apud Romanos Titus Livius et Publius Cornelius Tacitus clari rerum gestarum scriptores erant. Titus Livius in libris suis gestae Romanorum ad Roma condita enarrabat. Primum reges Romam administrabant. Romae conditor, Romulus, primus rex erat; Tarquinius Superbus, vir severus, et iniustus, ultimus rex Romanus erat. Regibus exactis senatus populusque Romanus rem publicam administrabant. Duo consules magistratibus praecerant. Praetoribus etiam quaestoribus, aedilibus et multis aliis magistratibus res publica curae erat. Exercitus imperatori parabat. Milites magnos labores et multa pericula pro patria tolerabant.

Слова и комментарии к тексту

ad Roma condita	от основания Рима	narrō1	рассказывать
administro1	править	pareo2	подчиняться
aedilis, is m	эдил	patria, ae f	родина
alius, a, ud	другой	periculum, i n	опасность
apud	у (предлог)	populus, i m	народ
clarus, a, um	известный	praesum, esse	быть во главе
consul, is m	консул	praetor, is m	городской судья
cura, ae f	забота	primus, a, um	первый
de	о (предлог)	pro	за (предлог)
duo	два	quaestor, is m	квестор (финансы)
enarrō1	повествовать	regibus exactis	зд, изгнав царей
etiam	также	res gestae	подвиги, история
exercitus, us m	войско	res publica	республика
Graecus, i m	грек	rex, is m	царь
imperator, is m	император	Romanus, i m	римлянин
in	в, на (предлог)	saepe	часто
iniustus, a, um	несправедливый	scriptor, is m	писатель
labor, is m	работа, трудность	senatus, us m	сенат
liber, i m	книга	severus, a, um	суровый, жестокий
magistratus, us m	чиновник	suus, a, um	свой
magnus, a, u	большой	tolerō1	переносить
miles, itis m	воин	ultimus, a, um	последний
multus, a, um	многочисленный	vir, i m	муж, мужчина

FABULAE ET FACETIAE

DE AVARO FABULA

Avarus aliquando aurum suum in terra celaverat. Sed vexatus sollicitudine in locum illum quotidie veniēbat et divitias suas visitabāt. Observavit eum vicinus et thesaurum eius clam secum asportavit. Redux ille, ut (когда) vacuum locum spectavit, miseriam suam deploravit. “Quid fles?-inquit- avari viator; quid tantopēre afflictaris? Lapidem pro thesauro habe et quotidie visita? Nam tibi aurum tuum usui non est et quasi pro lapide est”.

Слова и комментарии к тексту

afflicto l	огорчать	quasi	как бы
aliquando	однажды	quid	почему
asporto l	уносить	quotidie	ежедневно
aurum, i, n	золото	redux, a, um	прич. от глаг. reduco ³ возвращаться
avarus, i m	жадный, скупой	sed	но (союз)
celo l	скрывать, закапывать	sollicitudo, inis f	забота, беспокойство
clam	тайно, втайне	specto l	смотреть
deploro l	оплакивать, рыдать	suus, a, um	свой
divitiae, ārum, pl.	богатство	tantopēre	так сильно
fleo, flevi, fletum ²	плакать	terra, ae f	земля
habeo, bui, ĭtum ²	иметь	thesaurus, I m	сокровище
ille, a, ud	тот, та, то	tu	ты
is, ea, id	он, она, оно	usus, us m	употребление, опыт
lapis, lapidis, m	камень	vacuus, a, um	пустой
locus, i m	место	venio, veni, ventum ⁴	приходить, приезжать
miseria, ae f	бедность, нужда	vexatus, a, um	причастие от гл. vexo l- мучить, беспокоить
nam	ведь	viator, is m	путник
observeo l	наблюдать, следить	vicinus, I, m	сосед
pro	за, вместо (предлог)	visito l	посещать

DE ANCILLIS FATIGATIS ET GALLO FABULA

Mulier vidua ancillas quotidie ad primus galli cantum ex somno excitabāt ad labōrem. Ancillae autem diuturno labōre fatigatae, gallum necavērunt. Sed paulo post galli necem deplorabānt. Nam domīna, quia rectam noctis horam ignorabāt, ancillas non raro jam mediā nocte ex somno excitabāt.

Слова и комментарии к тексту

ad	для, к (предлог)	mulier, is f	женщина
ancilla, ae f	служанка	nam	ведь
autem	же	pecol	убивать
cantus, us m	крик, песня	peh, necis f	убийство
deploro l	оплакивать, жалеть	nox, noctis f	ночь
diuturnus, a um	продолжительный, долгий	paulo	немного
domīna, ae f	хозяйка	post	после, потом
ex	из (предлог)	primus, a, um	первый
excito l	поднимать	quia	так как
fatigatus, a, um	усталый	quotidie	ежедневно
gallus, i m	петух	rarus, a, um	редкий
hora, ae f	час	rectus, a, um	правильный, прямой
ignoro l	не знать	sed	но
jam	уже	somnum, i n	сон
labor, is m	работа	vidua, ae f	вдова
medius, i m	середина		

DE LUPO ET CAPRA FABULA

Lupus capram, quae (которая) in alto saxo stabat, videt et: "Huc inquit- descende, quaero, in campum et laetam herbam; saxum et loca herbis privata (места без травы) relinque". Sed capra iam fraudem sentit et: "Non mihi placet- inquit- voluptātem salūti praeponere" Recte dicitur in proverbio: "Periculosum est ovi lupo credere"

Слова к тексту

altus, a, um	высокий	ovis, is f	овца
campus, i m	поле, равнина	periculosus, a, um	опасный
capra ae f	коза	placere 2	нравиться

credo 3	верить	praepoно 3	предпочитать
de	о, от (предлог)	proverbium,i n	поговорка
descendo 3	спускаться	quaero 3	искать, находить
dico 3	говорить	recte	верно, правильно
et	и (союз)	relinquo 3	оставлять
fraus,dis f	обман	salus,utis f	безопасность
herba,ae f	трава	saxum,i n	скала
huc	сюда	sed	но (союз)
iam	уже	sentio 4	чувствовать
in	в, на (предлог)	sto 1	стоять
inquit	говорит	video 2	видеть
laetus,a,um	обильный	voluptas,atis f	удовольствие
lupus,i m	волк		

DE RANIS ET CICONIA FABULA

Multae ranae in silva regem a deis orabānt. Tum in silvam, ubi ranae erant, pro rege stipes magnus cum fragorē devolat. Sed stipidem regem ranae non timebānt, nam stipes ligneus et inanimus ranas non terrebat. Tum regem novum a deis orabānt. Nunc pro rege ciconia properat et multas ranas devorat. Postea apud ranas stultas ciconia in mango honōre erat

Слова к тексту

apud	у (предлог)	novus,a,um	новый
ciconia,ae f	аяц	nunc	теперь
cum	с (предлог)	oro 1	просить, умолять
de	о,от (предлог)	postea	затем
deus,i m	бог	pro	за, вместо (предлог)
devo 1	слетать	propero 1	спешить
devoro 1	пожирать	rana,ae f	лягушка
et	и (союз)	rex,gis m	царь
fabula,ae f	басня	sed	но (союз)
fragor,ris,m	шум	silva,ae f	лес
honor,is m	честь, почет	stipes,itis m	бревно
in	в, на (предлог)	stultus,a,um	глупый
inanimus,a,um	безддушный	sum,esse	быть, есть
ligneus,a,um	деревянный	terreo 2	пугать
magnus,a,um	большой	timeo 2	бояться
multus,a,um	многочисленный	tum	тогда
nam	ибо, ведь	ubi	где

DE VIRO CUPIDO

Habebāt vir quidam gallīnam, quae cotidie ovum aureum pariēbat. Homo cupīdus contentus non erat eis ovis, quae cotidie accipiēbat, et: "Certe – inquit- magna ova intra ventrem gallīnae sunt: occidāam gallīnam et omne aurum habebō" Necat igitur gallīnam, sed nihil inveniēbat; itque neque aurum, neque ova, neque gallīnam habet. Recte igitur proverbium: avarus semper eget; atque rarus fortunā suā contentus.

Слова к тексту

accipio3	получать	itaque	таким образом
atque	также	magnus,a,um	большой
aureum,a,um	золотой	neco l	убивать
avarus,i m	жадный	neque	не
certe	определенно	nihil	ничего
contentus,a,um	довольный	occido3	убивать
cotidie	ежедневно	omne	все
cupidus,a,um	жадный	ovum,i n	яйцо
de	о,от (предлог)	pario3	нести
egeo2	нуждаться	proverbium,i n	поговорка
et	и (союз)	quae	которая
fortuna,ae f	судьба, удача	quidam	некий
gallīna,ae f	курица	rarus,a,um	редкий
habeo2	иметь	recte	правильно
homo,inis m	человек	sed	но (союз)
igitur	так	semper	всегда
inquit	говорит	suus,a,um	свой
intra	внутри (предлог)	venter,is m	живот
invenio4	находить, изобретать	vir,i m	муж, мужчина
is,ea,id	этот, эта, это		

DE FELE ET MURIBUS FABULA

Mures aliquando inter se deliberabānt contra felem: "Nos ab eius astutiā tuti erimus, si ad eius caudam tintinnabūlum alligabāmus. Ita nobis in posterum non nocebit, nam adventus ejus sono tintinnabūli indicabītur. Qui audax inter nos est, feli appropinquabit et tintinnabūlum alligabit. Placebāt omnibus egregium consilium, invento suo mures gaudebānt, sed feli appropinquāre omnes recusabānt.

Слова к тексту

ab	от	inter se	между собой
ad	к, для (предлог)	inventum.i n	изобретение,
adventus,us m	прибытие, приход		выдумка
aliquando	однажды	is,ea,id	этот,эта,это
alligo l	привязывать	ita	так
appropinquo l	приближаться	mus,ris f	мышь
astutia,ae f	хитрость	noceo2	вредить
audax,cis	смелый	nos	мы
cauda,ae f	хвост	omnis,e	все
consilium,i n	совет	placeo2	нравиться
contra	против	posterus	будущий
de	о, от (предлог)	qui	кто
delibero l	совеща́ться	recuso l	отказываться
egregius,a um	отличный	si	если
fabŭla,ae f	басня	sonus,us m	звук
feles,is f	кошка	sum,esse	быть, ссть
gaudeo2	радоваться	suus,a,um	свой
in	в,на (предлог)	tintinnabŭlum,i n	колокольчик
indico l	указывать	tutus,a,um	безопасный

Материалы для аналитического чтения

Переведите предложения на русский язык. Проанализируйте все слова в предложениях.

1. Accessio cedit principali.
2. Actore non probante reus absolvitur.
3. Adoptio imitatur naturam.
4. Aequam servare mentem rebus in arduis.
5. Amicus cognoscitur amore, more, ore, re.
6. Caelum, non animum, mutant, qui trans mare currunt.
7. Inter arma leges silent
8. Juris praecepta sunt haec: honeste vivere, neminem laedere, suum cuique tribuere.
9. Ius est ars boni et aequi.
10. Ius publicum privatorum pactis mutari non potest.
11. Lex specialis derogat generali.
12. Libertas inaeestimabilis res est.
13. Non rex est lex, sed lex est rex.
14. Nullum crimen, nulla poena sine lege est.

15. Nuptiae sunt coniunctio maris et feminae et consortium omnis vitae, divini et humani iuris communicatio.
16. Omnis definitio in iure civili periculosa est.
17. Publicum ius est, quod ad statum rei Romanae spectat, privatum- quod ad singulorum utilitatem.
18. Reus in exceptione actor est.
19. Scire leges non est verba eorum tenere, sed vim ac potestatem.
20. Servi pro nullis habentur.
21. Usus-fructus est ius alienis rebus utendi-fruendi salva rerum substantia.
22. Vivos voco, mortuos plango, fulgura frango.
23. Adversus periculum naturalis ratio permittit se defendere.
24. Culpa caret, qui scit, sed prohibere non potest (Paul).
25. Heres, succedens in honore, succedit in onere (Paul).
26. Ibi potest valere populus, ubi leges valent (Paul).
27. Iudicis est jus dicere, non dare.
28. Iuris prudentia est divinarum atque humanarum rerum notitia, iustu et iniusti scientia (Ulp).
29. Jus naturale est quod natura omnia animalia docuit (Ulp).
30. Qui capitali crimine damnatus est, non debet pro alio postulare (Ulpianus)
31. Mulieribus permissum est in absentis tutoris locum alium petere (Gaius)
32. Permissum est parentibus liberis, quos in potestate sua habent, testamento tutores dare (Gaius).
33. Nemo, quod audiverit, tacebit, nemo, quantum audiverit, loquetur (Seneca)
34. Sanctum est, quod ab iniuria hominum defensum est atque munitum est (Marcianus)
35. Plebiscitum sine auctoritate patrum constitutum est (Pomponius)
36. Testator supervivens si eam rem, qua reliquerat, vendiderit, extinguitur fideicommissum (Paulus)
37. Civiles sunt, quae aut legibus constitutae sunt aut certe jure civili comprobatae sunt (Justinianus)
38. Id facere laus est, quod decet, non quod licet (Ulpianus)
39. Contra legem facit, qui id facit, quod lex prohibet.

De fontibus juris Romanis

Jus populi Romani constat ex legibus, plebiscitis, senatus consultis, constitutionibus principum, edictis eorum, qui jus edicendi habent, responsis prudentium. Lex est, quod populus jubet atque constituit. Plebiscitum est, quod plebs jubet atque constituit. Plebs autem a populo eo distat, quod populi appellatione universi cives significantur; plebes

autem appellatione ceteri cives sine patriciis significantur. Sed postea lex Hortensia lata est, quā plebiscita universum populum tenebant; itaque eo modo legibus exaequata sunt.

Senatus consultum est, quod senatus jubet atque constituit: id que legis vicem obtinet.

Constitutio principis est, quod imperator decreto vel edicto vel epistula constituit.

Edicta sunt praecepta eorum, qui jus edicendi habent; jus autem edicendi habent magistratus populi Romani. Sed amplissimum jus est in edictis duorum praetorum, urbani et peregrini, quorum jurisdictionem in provinciis praesides eorum habent; item in edicto aedilium curulium.

Publius Syrus

Дайте сначала подстрочный перевод фраз, а затем подумайте над литературным переводом.

1. Ibi semper est victoria, ubi concordia est.
2. Iniuriarum remedium est oblivio.
3. Naturam mutare pecuniam nescit.
4. Incertus animus dimidium est sapientia.
5. Habent suum venenum blanda oratio.
6. Bis vincit, qui se vincit in victoria.
7. Semper plus metuunt animus ignotum malum.
8. Ex vitio alius (Gen. sing.) sapiens emendat suum.
9. Fortuna nimium quem (кого) fovet, stultum facit
10. Comes facundus in via pro vehiculo est.
11. Gravis animus non habet dubiam sententiam.
12. Sero in periculis est consilium quaerere.
13. Beneficium accipere libertatem est vendere
14. In Venere semper certant dolor et gaudium.
15. Taciturnitas stulto homini pro sapientia est.
16. Brevis vita est, sed in malis fit longa.
17. Dolori remedium est patientia.
18. Levis est Fortuna: cito repossit, quod dat.
19. Ingenuitas non recipit contumeliam.
20. Cum vitia prosunt (prosum), peccat, qui recte facit.
21. Honestus rumor alterum est patrimonium
22. Ibi potest (possum) valere populus, ubi leges valent.
23. Post calamitatem memoria alia est calamitas.
24. Heredis fletus sub persona risus est.
25. Cotidie damnatur, qui semper timet.

De servitutibus praediorum rusticorum

Переведите текст на русский язык. Проанализируйте все слова в предложениях

Servitutes praediorum rusticorum sunt: iter, actus, via, aquaeductus.

Iter est ius ambulandi homini, non iumentum agendi.

Actus est ius agendi vel iumentum, vel vehiculum. Itaque, qui iter habet, actum non habet, qui actum habet et iter habet.

Via est ius agendi et ambulandi: nam et iter et actum in se via continet.

Aquaeductus est ius aquam ducendi per fundum alienum.

Agnati et cognate

Переведите текст на русский язык. Проанализируйте все слова в предложениях

Agnati sunt per virilis sexus personas cognatione iuncti, quasi a patre cognati, veluti frater patre natus, fratris filius neposve ex eo item patruus et patrum filius et nepos ex eo.

Ai hi, qui per feminini sexus personas cognatione coniunguntur, non sunt agnati, sed aliam naturali iure cognati. Itaque inter avunculum et sorori filium non agnatio est, sed cognatio

Комментарии к тексту

agnatus от agnatio, onis f – агнат, агнация, рождение законного наследника после смерти отца или после составления завещания; родственные отношения свободных граждан, связанных общими узами отцовской власти.

cognatus от cognatio, onis f – когнат, когнация, кровное родство, сродство, родня

De damnatis ad gladium vel ad ludum

Переведите текст на русский язык. Проанализируйте все слова в предложениях.

Est autem differentia inter eos, qui ad gladium, et eos, qui ad ludum damnantur. Nam ad gladium damnati confestim consumuntur vel certe intra annum debent consumi. Enimvero qui in ludum damnantur, non utique consumuntur, sed etiam pilleari et rudem accipere possunt post intervalla, siquidem post quinquennium pilleari, post triennium autem rudem induere eis permittitur.

Комментарии к тексту

ad gladium – к обезглавливанию

ad ludum - букв. к игре; речь идет об определении в гладиаторы

pilleo,-,-āre - надевать pilleus (войлочную шапку, которую рабы надевали при освобождении), или, другими словами, освобождать

siquidem - так как, если только

quinquennium - пятилетие

triennium - трехлетие

De imperio et iurisdictione

Переведите текст на русский язык. Проанализируйте все слова в предложениях.

Imperium aut merum aut mixtum est. Merum est imperium – habere gladii potestatem ad admadvertendum facinorosos homines, quod etiam potestas appellatur. Mixtum est imperium, cui etiam iurisdictione inest, quod in danda bonorum possessione consistit. Iurisdictione est etiam iudicis in licentiā.

Комментарии к тексту

potestas gladii – букв. власть меча (т.е. власть применять силу)

iudicem dare - назначать судью

Justitia

Переведите текст на русский язык. Проанализируйте все слова в предложениях.

Iustitia est constans et perpetua voluntas ius suum cuique tribuendi. Juris praecepta sunt haec: honeste vivere, alterum non laedere, suum cuique tribuere. juris prudentia est divinārum atque humanārum rerum notitia, iusti atque iniusti scientia. (Ulpianus)

De iure et de lege

Lex est commune praeceptum, virōrum prudentium consultum, delictōrum, quae sponte vel ignorantia contrahuntur, coercitio, communis rei publicae sponsio

Papinianus.

Legis virtus haec est: imperare, vetare, permittere, punire.

Modestinus

Iura non in singulas personas, sed generaliter constituuntur.

Ulpianus

Scire leges non est verba eārum tenēre, sed vim ac potestatem. Benignius (в более благоприятном смысле) leges interpretandae (толкование) sunt, quo voluntas eārum conservētur.

Celsus

Ergo omne ius aut consensus fecit aut necessitas constituit aut firmāvit consuetude

Modestinus

De Prometheo

Prometheus, qui auxilio Minervae homīnes ex terra et aqua fecerat, de genere humano gloriam meruit. Dei Prometheum ad epulas invitaverunt. Itaque consilium Jovis, qui omnes homines necāre constituērat, Prometheo notum erat. Prometheus in Olympum vēnit, ignem, quem Juppiter hominibus necaverat, de Olympo subduxit et hominibus dedit. Quamquam Jovis ira magna erat, genus humanum non delevit. Prometheum Vulcanus in monte Caucaso ferreis catenis ad saxum alligavit et aquila jecur Promethei devorabat. Ita Prometheus ingentes dolores tolerabat. Postea Hercules aquilam sagittā necavit et Prometheum liberavit.

De causa belli Troiani

Erant nuptiae Pelei, regis Thessaliae, et Thetides deae. Omnes dei invitati erant praeter Discordiam. Dea Discordia irā commota est et malum aureum inter epulantes iactabat, in quo inscriptum erat: "Pulcherrimae". Diu Juno, Minerva et Venus de malo certabant. Denique iussu Jovis a Mercurio ad Paridem ductae erant. Juno Paridi potentiam, Minerva sapientiam, Venus Helenam promittēbant. Paris Veneri malum tradēbat. Paulo post a Priamo patre in Graeciam missus est et ubi Helenam rapiēbat. Hinc bellum Troianum inscipiēbatur.

VULGATA

Переведите предложения. Проанализируйте все слова в предложениях.

1. Vos estis lux mundi
2. Unde venis et quo vadis?
3. Exsurge, Domine, in irā tuā!
4. Iudica me, Domine, secundum innocentiam meam!
5. Nolite thesaurizare vobis thesauros in terrā, thesaurizāte autem vobis thesauros in caelo.

6. Ego autem dico vobis non resistere malo.
7. Salvum me fac propter misericordiam tuam.
8. In principio erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum.
9. Non salvatur rex per multam virtutem, et gigas non salvabitur in multitudine virtutis suae.
10. Neque habitabit iuxta te malignus, neque permanebunt iniusti ante oculos tuos.
11. Nemo potest duobus servire: aut enim unum odio habebit, et alterum diligit; aut unum substinebit, et alterum contemnet.
12. Dominus interrogat iustum et impium: qui autem diligit iniquitatem, odit animam suam.
13. Vespere, et mane, et meridie narrabo et annutiabo: et exaudiet vocem meam.
14. Salus iustorum a Domino; et adiuvabit eos Dominus.
15. Domini est salus, et super populum tuum benedictio tua.

GAUDEAMUS

Международный студенческий гимн

- | | | |
|----|---|---|
| 1. | <p>Gaudeamus igitur
 Juvenes dum sumus
 Post jucundam juventutem
 Post molestam senectutem
 Nos habebit humus</p> | <p>Давайте радоваться
 Пока мы молоды
 После приятной юности
 После тяжелой старости
 Нас примет земля</p> |
| 2. | <p>Vivat Academia!
 Vivat professores!
 Vivat membrum quodlibet!
 Vivant membra quaelibet!
 Semper sint in flore!</p> | <p>Да здравствует Академия!
 Да здравствуют профессора!
 Да здравствует каждый,
 Да здравствуют все,
 И вечно процветают!</p> |
| 3. | <p>Vivant omnes virgines
 Graciles, formosae!
 Vivant et mulieres
 Tenerae, amabiles
 Bonaе, laboriosae!</p> | <p>Да здравствуют все девушки
 Изящные, красивые
 Да здравствуют и женщины
 Нежные, любимые,
 Добрые, трудолюбивые!</p> |
| 4. | <p>Vivat et res publica
 Et qui illam regunt!</p> | <p>Да здравствует республика
 И те, кто ею правит!</p> |

Vivat nostra civitas
Maecenatum caritas
Qui nos hic protegunt!

Да здравствует наш город
Милость меценатов,
Которые нам покровительствуют!

5

Pereat tristitia,
Pereant dolores!
Pereat diabolus,
Quivis antiburschius,
Atque irrisores!

Да исчезнет печаль!
Да исчезнут скорби.
Да сгинет дьявол,
Все враги студентов
И насмешники!

QUINTUS HORATIUS FLACCUS

Ad Melpomenem

E/xegi monument(um) // ae/re peren/nius
Re/gali/que situ// py/ramid(um) al/tius
Quod/ non um/ber edax, // non / Aquil(o) im/potens
Pos/sit di/ruer(e) aut // in/numera/bilis
An/nōrum/ series // et/ fuga tem/porum.
Non/ onmis/ moriar // mul/taque pars/mei
Vi/tabit/ Libitin(am): us/qu(e) ego pos/tera
Crescam/ laude/ recens, // dum Capito/rium
Scandet/ cum/ tacita // vir/gine pon/tifex.

Я знак бессмертия себе воздвигнул,
Превыше пирамид и крепче меди,
Что бурный Аквилон сотреть не может,
Ни множество веков, ни едка древность.
Не вовсе я умру; но смерть оставит
Велику часть мою, как жизнь кончаю.
Я буду возрастать повсюду славой
Пока великий Рим владеет светом.

Пер. М. Ломоносова.

А

- absens, tis - отсутствующий
 absolvo, solvi, solutum, 3 - оправдывать
 accessio, onis, f - подход, принадлежность
 accipio, cepi, ceptum, 3 - принимать
 actio, onis, f - иск
 actor oris, m - истец, управляющий
 actus, us, m - прогон скота
 adduco, xi, tum, 3 - приводить
 adiuvo, 1 - помогать
 administratio, onis - управление
 adoptio, onis, f - усыновление
 adversarius, i, m - противник
 adversus - против
 aedes, is, f - здание, храм
 aedificium, i, n - постройка
 aedifico, 1 - строить, создавать
 aedilis, is, m - эдил,
 aequis, e - равный
 aequus, a, um - равный, справедливый
 aerarium, i, n - казна
 agendus, us, m - проведение
 agnatio, onis, f - агнация,
 agnatus, i, m - отца
 Alesia - Алезия, город в Галлии
 alias - иначе, по другому
 aliquando - однажды
 aliquis, aliquid - кто-нибудь, что-нибудь
 alius, a, um - другой
 alligo, 1 - приковывать
 alo, ui, tum, 3 - кормить, питать
 altus, a, um - высокий
 ambiguus, a, um - двусмысленный, неясный
 ambulandus, us, m - прогулка
 amicitia, ae, f - дружба
 amitto, 3 - терять
 amor, is, m - любовь
 amplissimus, a, um - широчайший
 amplus, a, um - широкий, просторный
 angustus, a, um - узкий
 animadvertendum, i, n - наказание

animus, i, m - дух, душа
annona, ae, f - продовольствие
annuntio, l - возвещать
annuus, a, um - ежегодный
antiquus, a, um - древний
appareo, 2 - появляться, являться, возникать
appellatio, onis, f - название, обращение в суд, апелляция
appello, l - называть
applicatio, onis, f - применение
aquaeductus, us, m - проведение воды
aquila, ae, f - орел
ara, ae, f - алтарь
arduus, a, um - крутой, трудный
argentum, i, n - серебро
aerium, i, n - здание, храм
arma, orum, n - оружие
armatus, a, um - военный, вооруженный
arx, cis, m - крепость
asinus, i, m - осел
asporto, l - уводить
at - но, с другой стороны
ater, a, um - черный
atque - затем
audacia, ae, f - храбрость
audax, cis - смелый
audeo, 2 - осмеливаться
augeo, 2 - увеличивать
aureus, a, um - золотой
aurum, i, n - золото
auxilium, i, n - помощь
avinculum, i, n - дядя (брат матери)

В

bellicosus, a, um - воинственный
blandus, a, um - льстивый
bonum, i, n - собственность
bos, bovis, m - бык, корова

С

caelum, - небо
calamitas, atis, f - беда, несчастье
candidatus, i, m - кандидат
candidus, a, um - белый

santo, 1 - петь
capio, 3b - брать, выбирать
capitalis, e - смертная казнь
captiveus, i, m - пленник
caput, itis, n - голова, правоспособность
caveo, ui ere, 2 - не иметь, не содержать, быть свободным
carus, a, um - дорогой
castellum, i, n - укрепление, замок
castra, ōrum, n, pl - лагерь
catena, ae, f - оковы
cavo, 3 - составлять документы
cedo, cessi, cessum, 3 - идти, уступать, следовать
celeber, ris, re - знаменитый
celebro, 1 - праздновать
censor, is, m - цензор
census, us, m - оценка, ценз
centum - сто
certe - точно, конечно
certo, 1 - спорить
ceteri, ae, a - другие
chorus, i, m - хор
cibus, i, m - еда, пища
cingo, xi, tum, 3 - окружать
circulus I, m - круг
civilis, e - гражданский
clarus, a, um - известный
claudio, di, tum, 3 - запира́ть, закрывать
clipeus, i, m - щит
clivus, i, m - холм
coērcitio, onis, f - усмирение, сдерживание, наказание
cognatio, onis, f - когнация, кровное родство
cognatus, a, um - когнат, родственник
cognosco, ci, tum, 3 - узнавать, познавать
comes is, m - спутник
commentarium, i, n - комментарии
committo, misi, missum, 3 - совершать
commotus, a, um - охваченный
communicatio, onis, f - общение
comprobo 1 - одобрять, утверждать
concito, 1 - устраивать
concordia, ae, f - согласие
condemno, 1 - осуждать
confestim - тотчас

coniunctio, onis, f - союз
coniungo iunxi, tum, 3 - соединять, сочетать
conseruo, 1 - хранить
consisto, ti, tum, 3 - состоять
consortium, i, n - общность
constans, ntis - постоянный
constituo, tui utum, 3 - устанавливать
constitutio, onis, f - установление, указ
consto, 1 - состоять
consuetudo, inis, m - привычка
consultum, i, m - решение
consultum, i, n - решение, совет
consumo, sumi, tum, 3 - умерщвлять
consumus, a, um - умерщвленный
contemno, 3 - презирать, пренебрегать
contextus, us, m - сплетение, соединение (контекст)
contineo, continui, tentum, 2 - содержать, заключать в себе
contraho, traxi, ctum, 3 - причинять, совершать
contumacia, ae, f - упорство
contumelia ae, f - оскорбление
conubium, i, n - брак, право брака
conuenio, ueni, ventum, 4 - сходиться, собираться
conuentio, onis - соглашение
convinco, 3 - изобличать
coria, ae, f - войско
corona ae, f - венок
corporalis, e - вещественный
corrumpo, rumpi, tum, 3 - портить
cresco, 3 - расти
creta, ae, f - мел
culpa, ae, f - вина
cumulo, 1 - усиливать
curo, 1 - заботиться, лечить
curro, ri, sum, 3 - бежать
curulis, e - курульное кресло
custodia, ae, f - стража
custodio, 4 - охранять

D

damnatus, a, um - приговоренный
damno 1 - приговаривать
danda, ae, f - отдача, передача
dea, ae, f - богиня

debitum, i, n - долг
decemviri, ōrum pl. - децемвиры
decretum, i, n - декрет
defendo, di, sum, 3 - защищать
definitio, onis, f - ограничение
deinde - затем
delecto, 1 - нравиться
delictum, i, n - правонарушение, преступление
denique - затем
derogo, 1 - лишать, отменять
devoro, 1 - пожирать
dies, ei, m - день
differentia, ae, f - различие, разница
differo, 3 - отличаться
diligentia, ae, f - старание
diligo, 3 - любить, почитать
dimidium, i, n - половина
discordia, ae, f - разногласие
dispono, 3 - располагать
dissimilis, e - непохожий
dissolvo, 3 - расторгать
disto, 1 - отстоять, отличаться
diu - долго
divinus, a, um - божественный
divitiae, ōrum pl. - богатство
doctrina, ae, f - наука
doctus, a, um - ученый
dolor, is, f - мучение
dolus, i, m - умысел, хитрость, обман
domesticus, a, um - домашний
dominium, i, n - собственность
domus, us, f - дом
donatio, onis, f - дарение, дар
donum, i, n - дар
dormio, 4 - спать
dos, tis, f - приданое, дарение, дар
ducendus, us, m - ведение
duco, duxi, tum, 3 - приводить, привозить
ductus, a, um - принесенный
duo, ae - два
duodecim - двенадцать
durus, a, um - грубый, тяжелый

E

edico, dixi, dictum, 3 - издавать
 edictum, i, n - эдикт, указ
 editus, a, um - удобный
 edo, ui, tum 3 - есть, кушать
 educo, 1 - учить
 elegantiae, ārum, f - изящество
 emendo, 1 - исправлять
 emo, 3 - покупать
 enim - ведь, ибо
 enimvero - ведь
 epulae, ārum, f - пир
 epulans, ntis - обедающий
 eques, itis - всадник
 equus, i, m - конь
 ergo - так, значит, следовательно
 etiam - даже
 exactus, a, um - точный
 exaudio, 4 - расслышать
 excerptio, onis, f - исключение, возражение
 excidium, i - гибель
 exerceo (se), 2 - упражнять, тренировать
 exiguus, a, um - незначительный, мелкий
 exstinguo, 1 - лишать действительной силы
 exstruo, 3 - строить, возводить
 exsurgo, 3 - восставать
 extemplo - тотчас, сразу
 extra - вне
 extraordinarius, a, um - необычный, внеочередной

F

facillime, adv. - легко
 facinorosus, a, um - преступный
 facio, feci, factum, 3 - делать
 fama, ae, f - молва
 familia, ae, f - семья
 fanum, i, n - святилище
 felix, cis - счастливый
 ferreus, a, um - железный
 festum, i, n - праздник
 fideicommissum, i, n - фидеюкомисс
 fio, factus sum, fieri - становиться
 firmo 1 - укреплять

firmus, a, um - крепкий
fletus, us, m - плач
fluvius, i, m - река
focus, i, m - очаг
fodio, 3b - копать, рыть
fortis, e - сильный
forum, i, n - площадь,
fossa, ae, f - ров
fovea, ae, f - яма
foveo, 2 - хранить, поддерживать
frango, 3 - укрощать, усмирять
frater, is, m - брат
frustra - напрасно
fuga, ae, f - бег, бегство
fulgurum, i, n - молния
fulmino, 1 - метать молнии
fundamentum, i, n - основа
fundus, i, m - участок
furiosus, a, um - душевнобольной

G

Gallus, i, m - галл
gaudium, i, n - радость
generaliter - вообще, обобщенно
gero, 3 - носить
gigas, m - гигант
gigno, 3 - рождать
gladium, i, n - обезглавливание
Graecia - Греция
gratia, ae, f - милость
gravitas, atis, f - уважение

H

habito, 1 - обитать
hasta, ae, f - копье
Helena - Елена
hereditas, atis, f - наследство
heres, dis, m - наследник
heres, edis, m - наследник
hinc - тем
hodie - сегодня
honestus, a, um - почетный
humanus, a, um - человеческий

humilis, e - низкий, согбенный
iaceo, ui, itum, 2 - располагаться, простираться

I

iacto, i - бросать
idem - затем
igitur - таким образом
ignis, is, m - огонь
imitor, 1 - подражать
immolo, 1 - приносить в жертву
impedimentum, i, n - обоз
imperator, is, m - император
imperium, i, n - власть
impigrus, a, um - прилежный
impius, a, um - нечестивый
impleo, ui, itum, 2 - наполнять
impudicus, a, um - постыдный, непристойный
impunitus, a, um - безнаказанный
in quo - на котором
inaestimabilis, e - неисчислимый, несметный
incertus, a, um - ищущий
incipio, incipi, incertum, 3 - начинать
incorporalis, e - не вещественный
inde - отсюда
induo, ui, tum, 3 - принимать
industrius, a, um - трудолюбивый
infans, ntis - ребенок
infernus, um, m - подземное царство
ingens, ntis - великий
ingenuitas, atis, f - благородство
inimicus, i, m - недруг, враг
iniquitas, atis, f - несправедливость
iniuria, ae, f - несправедливость
iniustus, a, um - несправедливый
innocentia, ae, f - невинность, безопасность
innumerabilis, e - бесчисленный
inscriptus, a, um - написанный
insidiae, arum, f - козни, ловушка
insum, inesse - входить
interdico, 3 - запрещать
interficio, 3b - убивать
interpello, 1 - напоминать
interpretatio, ionis, f - толкование

interrogo, 1 - вопрошать
intervallum, i, n - промежуток
intra -, в пределах
intro, 1 - входить, проникать
invado, 3 - захватывать
invenio, veni, ventum, 4 - находить, изобретать
invitatus, a, um - приглашенный
invito, 1 - приглашать
ipse, ipsa, ipsum - сам
ira ae, f - гнев
is, ea, id - этот, он
itaque - итак
item - также
iter, itineris, n - путь, тропа
iudico, xi, tum, 3 - указывать
iumentum, i, n - вьючное животное
iunctus, a um - соединенный, связанный
iussus, us, m - приказ
iustus, a, um - справедливый, праведный
iuxta te - подле тебя

J

jam - уже
jecur, is, n - печень
jubeo, jussi, iussum, 2 - приказывать
judex, icis, m - судья
judicatus, a, um - судимый
judicium, i, n - суд
judico, 1 - судить . быть судьей
Iuppiter, Jovis - Юпитер
jurisdictio, onis, f - юрисдикция, подсудность
justitia, ae, f - справедливость
justus, a, um - справедливый

L

laboriosus, a, um - трудолюбивый
laedo, laesi, laesum, 3 - повреждать, оскорблять
laetitia, ae, f - радость
lana, ae, f - шерсть
lateo, 2 - таяться
latus, a um - изданный
latus, a, um - широкий
laudo, 1 - хвалить

laus, dis, f - похвала
legato, l - завещать
legatum, i, n - завещание, имущество
legio, onis, f - легион
legitimus, a, um - законный
leo, onis, m - лев
levis, e - легкий, легкомысленный
levo, l - облегчать
lex, gis, m - закон
liber, i, m - книга
liberi, orum - дети
libero, l - освобождать
libertas, atis, f - свобода
licentia, ae, f - назначение
loca - места
locatio, onis, f - наем (вещей или услуг)
loquor, l - говорить
ludum, i, n - определение в гладиаторы
ludus, i, m - школа, игра
lusus, i, m - игра
lux, cis, f - свет
luxuria, ae, f - роскошь

М

machina, ae, f - приспособление
macto, l - жертвовать
magistratus, us, m - должность, должностное лицо
magnus, a, um - большой
maleficium, i, n - злодеяние, вред
malignus, a, um - злой, завистливый
malum, i, n - яблоко
malum, i, n - зло
mandatum, i, n - поручение
mando, l - передавать
mane - утром
manus, us, f - рука, отряд
mare, is - море
margarita, ae, f - жемчуг
marmoreus, a, um - мраморный
mas, maris, m - муж
matrimonium, i, n - брак
matrona, ae, f - женщина
maximus, a, um - величайший

medius, a, um - средний
mens, tis, f - ум, рассудок
mensa, ae, f - стол
mercatura ae, f - торговля
Mercurius - Меркурий
mereo, merui, meritum, 2 - заслужить
meridie - полдень
merito - по заслугам
merus, a, um - чистый
militis, e - военный
milito, l - вевать
minimus, a, um - наименьший
ministro, l - служить
miser, ra, rum - несчастный
misericordia, ae, f - жалость, милосердие
missus, a, um - посланный
mixtus, a, um - смешанный
modestia, ae, f - скромность
modus, i - способ
mollis, e - мягкий
morbus, i, m - болезнь
mortuus i, m - мертвый
mortuus, a, um - мертвый
mos, moris, m - нрав, обычай
moveo, 2 - двигать, сворачивать
mulier, ris, f - жена, женщина
multitudo, inis, m - множество
multus, a, um - многочисленный
mulus, i, m - мул
mundus, i, m - мир, вселенная
munio, 4 - укреплять
munus, eris, m - обязанность
mythus, i, m - миф

N

nam - ведь, так как
naturalis, e - естественный, природный
natus, a, um - рожденный
nec - или
neglegentia, ae, f - беспечность
nemo, neminis - никто
nepos, nepotis, m - внук
neposve, m - внук

niger, ra, rum - черный
nonnullus, a, um - некоторые
notitia, ae, f - ведение, знание
poto, l - замечать
potus, a, um - известный
noxius, a, um - вредная, зд. азартная
nubeo, nupsi, sum, 2 - жениться, выходить замуж
nullus, a, um - никакой
nunc - теперь
nuntius, I, n - вестник
nuptiae, arum pl. - брак

О

obligatio, onis, f - обязательство
obligo, l - связывать, обязывать
oblivio, onis, f - забвение
obtempero, l - подчиняться
obtineo, nui, tum, 2 - получать, занимать место, брать верх
odi, 3 - ненавидеть
odio habere - ненавидеть
odiosus, a, um - ненавистный
olim - некогда
oliva ae, f - оливковое дерево
onus, eris, m - нужда, горе
oppidum, I, n - город, укрепление
oppugno, l - осаждать, захватывать
ora, ae, f - берег
oraculum, i, n - предсказание
orchestra, ae, f - оркестра
ordinarius, a, um - обычный
ornatus, a, um - украшенный
oro, l - молиться
os, oris, m - рот, уста

Р

ractum, i, n - соглашение, договор
ractum, i, n - договор
pagus, i, m - страница, область
parens, tis, m - родитель
Paris, Paridis - Парис
paro, l - готовить, доставлять
parsimonia, ae, f - бережливость
partim - частью

pater, is - отец
patricius, I, m - патриций
patrimonium, i, n - наследство
patruus, i, m - дядя (брат отца)
paucio - немного
pax, cis, m - мир
peccatum, i, n - провинность
pecco, 1 - грешить
Peleus - Пелей
pendo, rependi, pensum, 3 - платить
percipio, cepi, ceptum - брать к себе
perdo, perdidit, tum, 3 - терять
peregrinus, a um - иностранец
periculosus, a, um - опасный
periculum, i, m - опасность
periculum, i, n - опасность
permaneo, 2 - оставлять, оставаться
permaneo, 2 - пребывать
perpetuus, a, um - вечный
perpetuus, a, um - вечный, постоянный
persona, ae, f - маска
persona, ae, f - лицо
pertineo, tini, tentum - принадлежать, относиться
pietas, atis, f - почитание
pigritia, ae, f - лень
pigrus, a, um - ленивый
pilleo, 1 - освобождаться
placeo, 2 - нравиться
plango, 3 - оплакивать
plebeus, i, m - плебей
plebiscitum, i, n - плебисцит
plerumque - большей частью
plus - больше
poëta, ae, m - поэт
pono, 3 - класть, ставить
pontifex, icis, m - верховный жрец
porcus, I, m - свинья
possessio, onis, f - право
possessor, is, m - владелец
possum, potui, posse - мочь
post - после
postulo, 1 - привлекать к суду
potentia, ae, f - сила

potestas, atis, f - сила, власть
praeseptum, i, n - предписание
praecclarus, a, um - известный
praedium, i, n - поместье
praeses, idis, m - председатель, наместник
praeter - кроме
praeterea - затем
praetor, oris, m - претор, городской судья
premo, 3 - угнетать
Priamus - Приам
primo - сначала
primum - сначала
primus, a, um - первый
princeps, ipis - первый, главный
princeps, pis - главный
principalis, e - главный
principatus, us, n - высшая власть
probo, 1 - одобрять, доказывать
procella, ae, f - буря
procul - далеко
prodigus, a, um - расточительный
prohibeo, 2 - удерживать
promitto, misi, missum, 3 - обещать
propono, ponui, positum, 3 - выставлять, предлагать
proprius, a, um - собственный
propter - вследствие
prosum - приносить пользу
proverbium, i, n - поговорка
provincia, ae, f - провинция
proximus, a, um - ближайший
prudens, ntis - разумный, сведущий
prudens, ntis, f - зд. юрист
pudicitia, ae, f - стыдливость
pugna, ae, f - битва
pugno, 1 - сражаться
pulcher, ra, rum - красивый
pulcherrima - красивейшая
puto, 1 - думать, полагать

Q

quadratus, i, m - квадратный
quaestio, onis, f - вопрос
quaestor, is, m - квестор, финансовый магистрат

quatis - какой, таковой
quadupes, dis - четвероногое
quamquam - хотя
quartus - четвертый
quasi - как бы
quatio, 3b - трясти
qui - который
quid - что
quidam - некоторый
quies, ētis, f - отдых, покой
quinquennium, i, n - пятилетие
quod - что, который
quoniam - так как, хотя
quoque - также
quotannis - ежегодно

R

rapidus, a, um - быстрый
rapio, rapui, raptum, 3 - хватать
ratio, onis, m - разум, ум
recipio, cepi, ceptum, 3 - брать обратно, получать
recte - правильно
regnum, i, n - государство
regula, ae, f - правило
reliquo, i - оставлять
reposco, 3 - требовать назад
repudium, i, n - отказ, расторжение
res mancipi - вещи, переданные в порядке
передачи собственности
res, rei, f - вещь, дело
resisito, 3 - сопротивляться
responsum, i, n - ответ
retineo, 2 - удерживать
reus, i, m - обвиняемый
rex, gis, m - царь
risus, us, m - смех
rosa, ae, f - роза
rotundus, a, um - круглый
rumor, oris, m - имя, молва
rusticus, a, um - сельский

S

sacrifico, 1 - приносить жертву
 saeculum, i, n - век
 saepe - часто
 sagitta, ae, f - стрела
 salus, utis, m - благополучие, спасение
 saluto, 1 - приветствовать
 salvo, 1 - спасать
 salvus, a, um - целый, неприкосновенный
 sanctus, a, um - святой
 sapientia, ae, f - мудрость
 sapientia, ae, f - мудрость
 saxum, i, n - скала
 scaena, ae, f - сцена
 scamnum, i, n - скамья
 scientia, ae, f - знание, осведомленность
 scio, 4 - знать, уметь
 se mando, 1 - устремляться
 securus, a, um - безопасный
 sedeo, 2 - сидеть
 seditio, onis, f - восстание
 semper - всегда
 semper - всегда
 senatus, us, m - сенат
 senex, cis - старик
 sententia, ae, f - высказывание, приговор
 servio, 4 - служить
 servo, 1 - хранить
 severus, a, um - суровый
 sextus - шестой
 sexus, i, m - пол
 si - если
 significatio, onis, f - значение
 significo, 1 - обозначать
 signo, 1 - обозначать
 sileo, 2 - молчать
 similis, e - похожий, подобный
 simplicitas, atis - простота
 simulacrum, i, n - образ, статуя
 singulus, a, um - единичный
 siquidem - если только
 situs, a, um - расположенный
 sive - или

soleo, 2 - иметь обыкновение
solum - только
solum, i, n - почва, земля
solvo, 3 - платить
soror, is, f - сестра
spatium, i, n - поверхность
specto, 1 - смотреть, относиться
spolium, i, n - добыча
spondeo, 2 - торжественно обещать
sponsio, onis, f - обещание, клятва, гарантия
sponte - намеренно
statim - тотчас же
statua, ae, f - статуя
status, i, m - состояние, положение
strictus, a, um - строгий
subduco, duxi, ductum, 3 - выносить
substantia, ae, f - существо, сущность
succedo, cessi, cessum, 3 - наследовать
successio, onis, f - наследование, наследство
suffragium, i, n - избирательное право
supero, 1 - превосходить
supervivens, ntis - выживший
sustineo, 2 - поддерживать

Т

tabernaculum, i, n - палатка
taciturnitas, atis, f - молчание
tam...quam - как...так
tango, tetigi, tactum, 3 - трогать
tectum, i, n - крыша
tempto, 1 - пытаться
teneo, ui, tum, 2 - держать
testamentarius, a, um - завещательный
testamentum, i, n - завещание
testator, oris, m - завещатель
thesaurizo 1 - накапливать
thesaurus, i, m - клад, сокровище
Thessalia - Фессалия
Thetidis - Фетида
timeo, 2 - бояться
timor, is, m - страх
toga, ae, f - тога
tolero, 1 - терпеть

tono, 1 - греметь
traditio, onis, f - передача, традиция
trado, 3 - передавать
tragoedia, ae, f - трагедия
tranquillo, 1 - успокаивать
tria - три
tribuendus, us, m - предоставление
tribunus, t, m - трибун, военачальник
tribuo, uī, tum3 - уделять, распределять
tributum, i, n - налог
triennium, i, n - трехлетие
tristitia, ae, f - грусть, печаль
turbo, 1 - крутить
tutela, ae, f - охрана, опека
tutela, ae, f - защита, охрана, опека
tutor, is, m - опекун
tutus, a, um - безопасный

U

ubi - где
universum, a um - совокупный, всеобщий
unus, a, um - единственный
urbanus, a, um - городской
urbs, is, f - город
usus, us, m - употребление
utilitas, atis, f - полезность, польза
utique -, в любом случае
utor, 3 - пользоваться
uxor, is, f - жена
uxor, is, f - жена

V

vado, 1 - опустошать
vallum, i, n - вал, изгородь
vehiculum, i, n - повозка, тележка
vel - либо
velut - как, как бы
veluti - как, например
venditio, onis, f - продажа
vendo, vendidi, tum,3 - продавать
ventus, i, m - ветер
Venus, eris - Венера, зд любовь
verus, a, um - истинный, правильный
vesper, is, m - вечер

vestis, is, f - одежда
vetus, veteris - старый, ветхий
vicinus, a, um - соседний
vicinus, i, m - сосед
victus i, m - побежденный
vigor, is, m - сила
vindico, i - требовать
vinum, i, n - вино
virgo, inis, f - дева, девушка
virilis, e - мужской
vis, f - сила
vito, i - избегать
vividus, a, um - живой
volo, i - летать
voluntas, atis, f - воля, желание
vox, cis m - голос